

 SOUNDCAST®

VG5



9771-E Clairemont Mesa Blvd., San Diego, CA 92124 USA

Gesworenhokseweg 4
5047TM Tilburg, the Netherlands

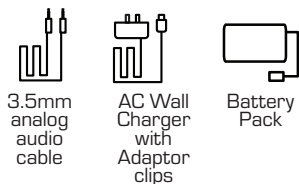
VG5 USER MANUAL

ENGLISH.....	4
ESPAÑOL.....	7
FRANCAIS.....	10
PORTUGUÊS.....	13
DEUTSCHE.....	16
NEDERLANDS.....	19
中文.....	22

Congratulations and thank you for your purchase of the Soundcast VG5. Please read the operation instructions carefully before use.

Quick Start Guide

Box Includes:



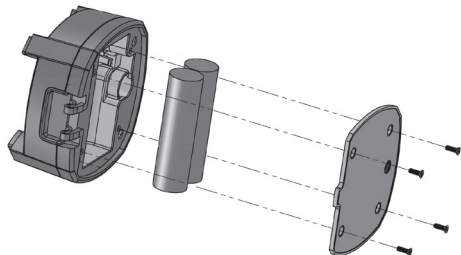
3.5mm analog audio cable

AC Wall Charger with Adaptor clips

Battery Pack

Installing Battery

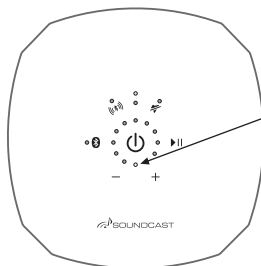
1. Using a Phillips #3 screwdriver, unscrew and remove battery cover located on bottom of VG5
2. Connect the battery to the VG5 connector which will only fit in the proper direction
3. Route the battery wires
4. Re-install battery cover



Charging Battery

Before initial use, charge battery for at least 5 hours to full capacity. To ensure battery longevity and maximum performance of the system, the battery should always be charged prior to mobile operation.

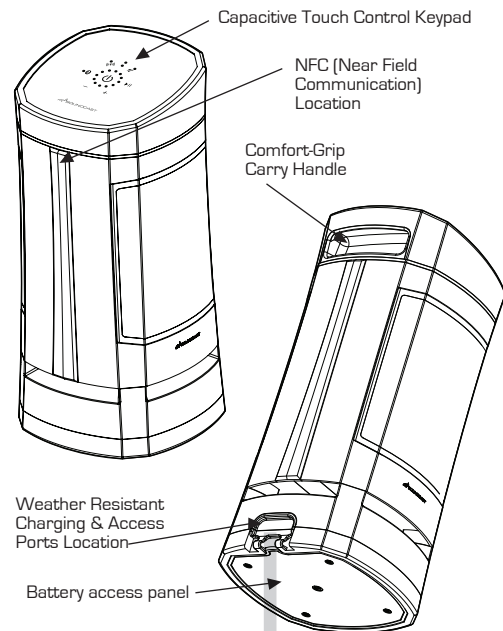
1. Plug-In the included AC Wall Charger to AC power and connect the other end to the VG5 DC In port located behind the port protection cover of the VG5.
2. The VG5 can be operated from AC Wall Current even when battery is fully discharged
3. Charge time is approximately 4-5 hours from fully discharged battery
4. Playtime varies from depending upon volume level



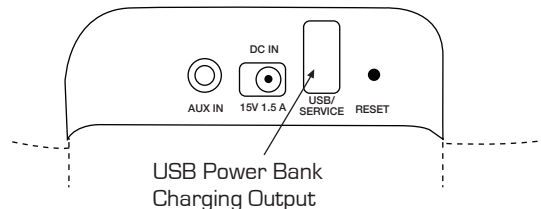
Orange Power/Charging Indicator LED

Status	Power LED
Power ON	Solid Orange
Power OFF	Off
Battery Low	Slow Blinking Red
Charging	Solid Red
Fully Charged	Off (if power off)
Fully Charged	Solid Orange (if power on)
Error- Cannot Charge	Fast Blinking Red

Ports, Connections and Inputs



Charging & Access Ports



Capacitive Touch Keypad

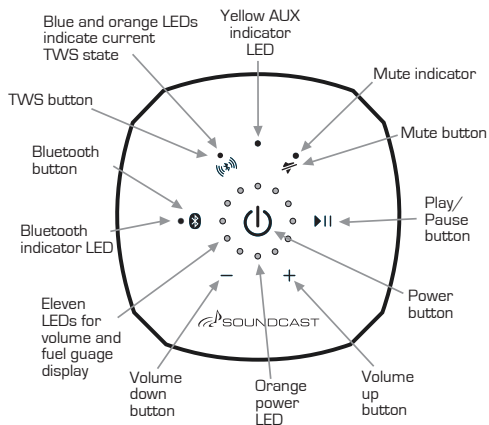
The VG5 features an advanced capacitive touch keypad and backlighting technology. User functions are accessed by a single press or press and hold over the appropriate button area of the keypad surface as indicated.

Powering On/Off: The VG5 is turned on and off using the large button located in the center of the keypad

Turn On: Press and hold the power button for (2) seconds until the backlights illuminate and then release within (2) seconds, a confirmation beep will confirm unit is turned on

Turn Off: Press and hold the power button for (2) seconds then release within (2) seconds, a confirmation beep will confirm unit is turning off

Control Panel Keypad



Connecting and Pairing

*The VG5 power must be turned on before trying to pair (as well as aux input disconnected)

Bluetooth pairing with NFC

1. Enable Bluetooth and NFC functions on your mobile device
2. Hold phone near the NFC logo (logo) on VG5 unit until mobile device connects and Bluetooth LED blinks slowly
3. Press OK/Connect on your mobile device to complete pairing
4. Play audio

Standard Bluetooth Pairing

1. Enable Bluetooth on your mobile device
 2. Pair a new device: press the VG5 Bluetooth button (Bluetooth LED will blink slowly)
 3. From Bluetooth menu on mobile device settings, select "VG5 by Soundcast_xxxxx"
 4. Once paired, the Bluetooth LED becomes solid blue
- Press & Hold Bluetooth button for (2) seconds and beep is heard to re-enter pairing mode to pair a new or additional device.
- To clear all devices from memory, press and hold the Bluetooth button for (10) seconds until the Bluetooth LED double blinks and second confirmation beep is heard.

Aux Input Mode

Plug external audio source into 3.5mm jack to automatically switch to Aux Input mode as indicated by Aux LED turns yellow. Remove 3.5mm plug to switch back to Bluetooth operation.

TrueWireless Stereo (TWS) Pairing

With TWS, two VG5 units may be paired for synchronous Bluetooth playback. Power off, volume and TWS mode will be synchronized and may be controlled from either unit.

1. Both speakers must be powered on in Bluetooth mode (no Aux input connected)
2. At least one of the speakers must be paired to audio source (as described above)

Press and hold the TWS (TWS icon) for (2) seconds until a confirmation beep is heard. The TWS LED will start to blink slowly. Repeat with the second VG5 unit.

3. When paired, the TWS LED on both units will show both blue and orange (purple)
- When in TWS mode and you turn off one unit, the other unit will turn off automatically
4. Reconnecting: The TWS-paired units will re-connect to each other automatically after turning both units on. A short press of the TWS button on either unit allows cycling through the TWS modes (stereo, left/right, off) as indicated below;

- LED blue and orange: left/right from each speaker
- LED orange only: left from primary speaker, right from secondary speaker
- LED off: TWS off

➤ To clear all devices from TWS memory and return to single device operation, press and hold the TWS button for (10) seconds until third beep is heard and the TWS LED double blinks, then turn the unit off. When unit is turned on again, the TWS LED will not be on, indicating that TWS is disabled.

➤ If you experience any difficulty with either standard Bluetooth pairing or TWS operation, the VG5 Bluetooth system can be reset by clearing pairing memory of both Bluetooth and TWS by using the (10) second press and hold function (third beep) of each button and then power cycling the unit.

➤ No music or intermittent dropouts? VG5 primary and secondary units may be too far away from each other.

Other Controls and Features

Volume Control:

The VG5 volume can be adjusted when playing music or during speakerphone operation by pressing or press and holding the + (up) or - (down) volume adjustment buttons on the keypad. The current volume level will be displayed with blue LED's on the volume bar graph.

► Mobile devices that support the AVRCP protocol can adjust the volume from the mobile devices volume slider control.

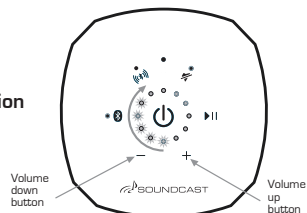
Fuel Gauge:

Press the Power button for [1] second and beep is heard to display the current battery level bar graph using a combination of RED=Low, YELLOW=OK, GREEN=-Full LEDs. The bar graph will move counter-clockwise as the battery discharges.

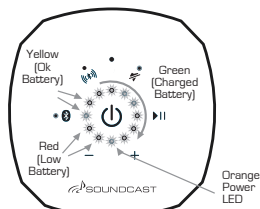
► The fuel-gauge and amber low battery LED indicators will NOT be accurate until at least two full charging/discharging cycles have been completed.

Volume Level Indication

Blue LEDs illuminate in clockwise direction to indicate volume level.



Battery Status Indication



Keyboard Lock

The VG5 has two different keypad lockout mechanisms to prevent un-intended or accidental operation. Both are disabled by default. When enabled, all keypad functions except for power on/off will be ignored.

Child Lock:

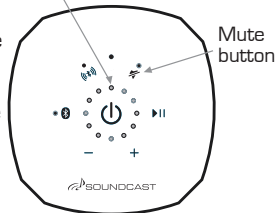
To Enable or Disable, press and hold the mute button for [5] seconds and release. The top most BLUE LED will flash indicating the keypad is locked and child lock is active. Power cycling the unit will disable the keypad child lock.

Auto Lock:

Keypad Lock Indicator:

Flashing Blue:
Child Lock Active

Flashing Green:
Auto Lock Active

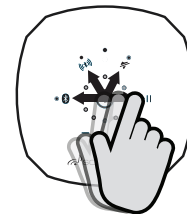


To Enable or Disable Auto-Lock, press and hold the mute button for [10] seconds and release. The volume bar graph will blink twice when enabled and once when disabled. When enabled, the keypad will "Auto-Lock" after [3] minutes of no keypad interaction. The top GREEN LED will blink indicating the keypad is locked. The Auto-Lock will remain enabled or disabled when power cycling the unit.

Temporarily unlock the keypad for use while Auto-Lock is active by conducting an "Unlock Swipe". This can be done by sliding your finger quickly between the power button and any other function button, being sure to release your finger while it is still over the "other function" button. The volume bar graph will blink indicating that the keypad is unlocked. Keypad will auto-lock again after [3] minutes of no interaction.

Temporary Unlock Swipe Action

Slide finger from power button to **any** function button, and release.



Troubleshooting

Problem	Solution
VG5 does not turn on	<ul style="list-style-type: none"> • Be sure unit is fully charged • Be sure keypad is clear of any dirt, dust or moisture • Disconnect / Re-connect battery
Difficulty with Bluetooth or TWS pairing process	<ul style="list-style-type: none"> • Power cycle VG5 unit(s) and retry • Clear both Bluetooth and TWS pairing history by holding the Bluetooth button for 10 seconds (third beep), repeat by pressing the TWS buttons for a full 10 seconds (third beep) and try your pairing again • Disable/Enable Bluetooth function on your music source device (phone or computer) and retry
Keypad has un-intended operation due to moisture	<ul style="list-style-type: none"> • Wipe down keypad to remove any excess moisture or dirt • Utilize Child Lock or Auto Lock features described above
Keypad backlights are changing brightness or turn off	<ul style="list-style-type: none"> • The VG5 utilizes an ambient light sensor to adjust the LED backlights and status LED indicators based on the ambient light. This is normal operation
Keypad is not responding to button presses	<p>Power cycle the unit and be certain that Child Lock and Auto-Lock functions are Disabled</p>
Unit is misbehaving or not responsive	<ul style="list-style-type: none"> * Perform factory reset by Disconnecting & Reconnecting battery * Clear both Bluetooth and TWS memory (refer to instructions above) * Power cycle unit

Felicitaciones y gracias por su compra del Soundcast VG5. Lea las instrucciones de operación cuidadosamente antes de usar.

Guía de Inicio Rápido

La caja incluye



Cable de audio análogo de 3.5 mm



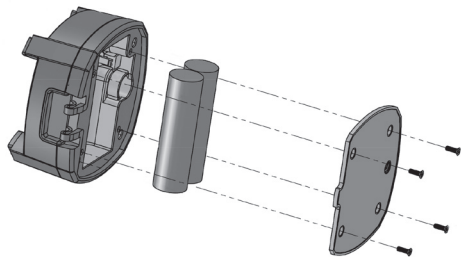
Cargador de pared de CA con sujetadores para el adaptador



Bloqueo de baterías

Instalación de las Baterías

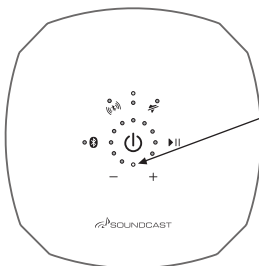
1. Con un destornillador Phillips #3, destornille y retire la cubierta de la batería ubicada en la parte inferior del VG5
2. Conecte la batería al conector del VG5, e cual ingresará solamente en la dirección correcta
3. Enrute los cables de la batería
4. Reinstale la cubierta de la batería



Carga de la Batería

Antes del uso inicial, cargue la batería al menos por 5 horas a su máxima capacidad. Para garantizar la larga vida útil de la batería y el máximo rendimiento del sistema, la batería siempre debe cargarse antes de la operación móvil.

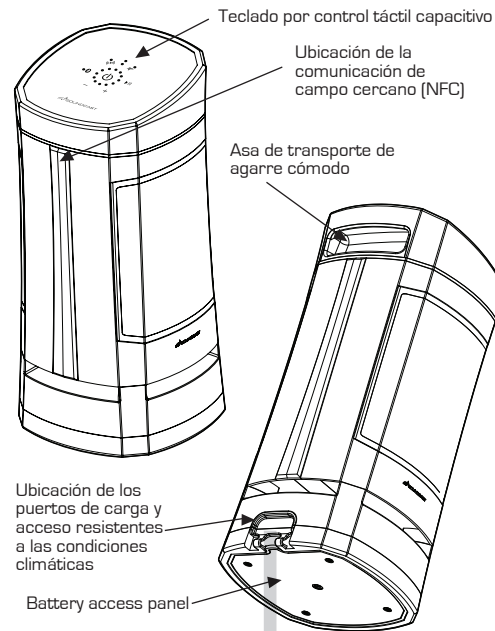
1. Enchufe el cargador de pared de CA incluido a la alimentación de CA y conecte el otro extremo al puerto de entrada VG5 de CC ubicado
2. El VG5 puede operarse desde la corriente CA de la pared incluso cuando la batería está totalmente descargada
3. El tiempo de carga es de aproximadamente 4-5 horas si se tiene una batería completamente descargada
4. El tiempo de reproducción varía dependiendo del nivel de volumen



LED indicador naranja de carga/encendido

Estado	LED de encendido
Encendido	Naranja sólido
Apagado	Apagado
Batería baja	Rojo parpadeando lento
Cargando	Rojo sólido
Totalmente cargado	Apagado (si la corriente está apagada)
Totalmente cargado	Naranja sólido (si la corriente está encendida)
Error- No Puede Cargar	Rápido parpadeando rojo

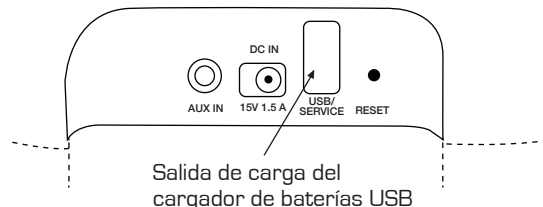
Puertos, Conexiones y Entradas



Ubicación de los puertos de carga y acceso resistentes a las condiciones climáticas

Battery access panel

Puertos de Carga y Acceso



Salida de carga del cargador de baterías USB

Teclado Táctil Capacitivo

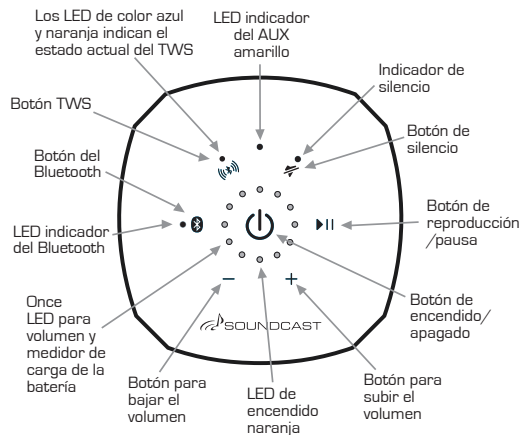
El VG5 presenta un teclado táctil capacitivo avanzado y tecnología de luz de fondo. Se accede a las funciones de usuario mediante una sola presión o presione y mantenga presionada el área del botón apropiado de la superficie del teclado como se indica;

Encendido/Apagado: El VG5 se enciende y se apaga usando el botón grande ubicado en el centro del teclado

Encendido: Presione y mantenga presionado el botón de encendido/apagado por (2) segundos hasta que la luz de fondo se ilumine y luego suelte dentro de (2) segundos; un sonido de confirmación indicará que la unidad está encendida

Apagado: Presione y mantenga presionado el botón de encendido/apagado por (2) segundos y luego suelte dentro de (2) segundos; un sonido de confirmación indicará que la unidad está apagada

Teclado del Panel de Control



Conexión y Emparejamiento

► La corriente del VG5 debe estar encendida antes de tratar de emparejar [y la entrada Aux, desconectada]

Emparejamiento del Bluetooth con el NFC

1. Habilita las funciones de Bluetooth y NFC en su dispositivo móvil
2. Sostenga el teléfono cerca del logo del NFC (logo) en la unidad del VG5 hasta que el dispositivo móvil se conecte y el LED del Bluetooth parpadee lentamente
3. Presione OK/Conectar en su dispositivo móvil para completar el emparejamiento
4. Reproduzca el audio

Emparejamiento Estándar del Bluetooth

1. Habilita el Bluetooth en su dispositivo móvil
 2. Empareje un nuevo dispositivo: presione el botón de Bluetooth del VG5 (el LED del Bluetooth parpadeará lentamente)
 3. Del menú del Bluetooth en las configuraciones del dispositivo móvil, seleccione "VG5 por Soundcast_XXXXX"
 4. Una vez emparejado, el LED del Bluetooth se vuelve azul sólido
- Presione y mantenga presionado el botón por (2) segundos hasta oír un sonido para reingresar al modo de emparejamiento para emparejar un dispositivo nuevo o adicional
- Para eliminar todos los dispositivos de la memoria, presione y mantenga presionado el botón Bluetooth por (10) segundos hasta que el LED del Bluetooth parpadee dos veces y se escuche un segundo sonido de confirmación.

Modo de Entrada Aux

Enchufe la fuente de audio externa en la clavija de 3.5 mm para pasar automáticamente al modo de entrada Aux, como se indica cuando el LED Aux se torna amarillo. Retire el enchufe de 3.5 mm para regresar a la operación del Bluetooth.

Emparejamiento del Estéreo TrueWireless (TWS)

Con TWS, dos unidades de VG5 pueden emparejarse para reproducción sincrónica del Bluetooth. El apagado, el volumen y el modo TWS serán sincronizados y pueden ser controlados desde cualquier unidad.

1. Ambos altavoces deben encenderse en modo Bluetooth (sin conexión de entrada Aux)
 2. Al menos uno de los altavoces debe emparejarse a la fuente de audio (como se describe anteriormente) Presione y mantenga presionado el TWS (icono de TWS) por (2) segundos hasta que se escuche un sonido de confirmación. El LED del TWS empezará a parpadear lentamente. Repita con la segunda unidad del VG5.
 3. Cuando se empareje, el LED del TWS en ambas unidades se mostrará azul y naranja (morado)
- Cuando esté en modo TWS y apague una unidad, la otra unidad se apagará automáticamente
4. Reconexión: Las unidades emparejadas del TWS se reconectarán entre sí automáticamente después de encender ambas unidades. Una corta presión del botón del TWS en cada unidad permite desplazarse por los modos del TWS (estéreo, izquierda/derecha, apagado) como se indica a continuación;
- LED azul y naranja: izquierda/derecha de cada altavoz
 - LED naranja solamente: izquierda del altavoz primario, derecha del altavoz secundario
 - LED apagado: TWS apagado

► Para eliminar todos los dispositivos de la memoria del TWS y regresar a la operación de un único dispositivo, presione y mantenga presionado el botón TWS por (10) segundos hasta que se escuche un tercer sonido y el LED del TWS parpadee dos veces, luego apague la unidad. Cuando la unidad se vuelve a encender, el LED del TWS no estará encendido, indicando que el TWS está deshabilitado.

► Si experimenta alguna dificultad con el emparejamiento estándar del Bluetooth o la operación del TWS, el sistema Bluetooth del VG5 puede reiniciarse eliminando la memoria de emparejamiento, tanto del Bluetooth como del TWS, usando la función de presionar y mantener presionado por (10) segundos (tercer sonido) de cada botón y luego reiniciando la unidad.

► ¿No hay música o hay cortes intermitentes? Las unidades primaria y secundaria del VG5 podrían estar demasiado lejos una de la otra.

Otros Controles y Características

Control de Volumen:

El volumen del VG5 puede ajustarse cuando se reproduce música o durante la operación del teléfono altavoz presionando o presionando y manteniendo presionados los botones de ajuste de volumen + (alto) o - (bajo) en el teclado. El nivel de volumen actual se mostrará con LED azules en el gráfico de barras de volumen.

► Los dispositivos móviles que tienen soporte para el protocolo AVRCP pueden ajustar el volumen desde el control deslizador de volumen de los dispositivos móviles.

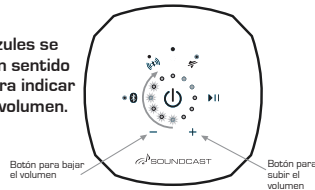
Medidor de Carga de la Batería:

Presione el botón de encendido/apagado por (1) segundo hasta oír un sonido para mostrar el gráfico de barras del nivel de batería actual usando una combinación de ROJO=Bajo, AMARILLO=Bien, VERDE= LED completos. El gráfico de barras se moverá en sentido antihorario a medida que la batería se descarga.

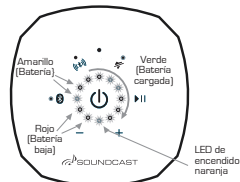
► Los indicadores de carga de la batería y LED ámbar de batería baja NO serán precisos hasta que se hayan completado por lo menos dos ciclos completos de carga / descarga.

Indicación del Nivel de Volumen

Los LED azules se iluminan en sentido horario para indicar el nivel de volumen.



Indicación del Estado de la Batería



Bloqueo del Teclado

El VG5 tiene dos mecanismos de bloqueo del teclado para evitar una operación no intencionada o accidental. Ambos vienen deshabilitados de fábrica. Cuando se habiliten, se ignorarán todas las funciones del teclado, excepto encendido/apagado.

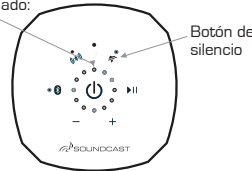
Bloqueo de Niños:

Para habilitar o deshabilitar, presione y mantenga presionado el botón de silencio por (5) segundos y suelte. El LED azul que está más arriba parpadeará indicando que el teclado está bloqueado y que el bloqueo de niños está activo. Reiniciar la unidad deshabilitará el bloqueo de niños del teclado.

Indicador del bloqueo del teclado:

Azul parpadearante:
Bloqueo para niños activo

Verde parpadearante:
Bloqueo automático activo



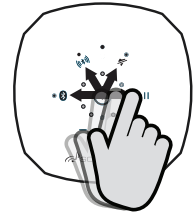
Bloqueo Automático:

Para habilitar o deshabilitar el bloqueo automático, presione y mantenga presionado el botón de silencio por (10) segundos y suelte. El gráfico de barras de volumen parpadeará tres veces cuando esté habilitado y una vez cuando esté deshabilitado. Cuando esté habilitado, el teclado se bloqueará automáticamente luego de (3) minutos de no interacción del teclado. El LED VERDE de arriba parpadeará indicando que el teclado está bloqueado. El bloqueo automático permanecerá habilitado o deshabilitado cuando se reinicie la unidad.

Desbloquee el teclado para usar mientras el bloqueo automático está activo realizando un "Pase de desbloqueo". Esto puede hacerse deslizando su dedo rápidamente entre el botón de encendido/apagado y otro botón de función, asegurándose de soltar el dedo mientras todavía se encuentre sobre el botón de "otra función". El gráfico de barras de volumen parpadeará y se escuchará un sonido de confirmación de que el teclado está desbloqueado. El teclado se volverá a bloquear automáticamente luego de (3) minutos de no interacción.

Acción de Pase Para Desbloqueo Temporal

Deslice el dedo desde el botón de encendido/apagado hacia **cualquier** botón de función y suelte.



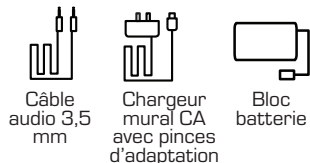
Detección y Solución de Problemas

Problema	Solución
El VG5 no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que la unidad esté completamente cargada Asegúrese que el teclado no presente suciedad, polvo o humedad Desconecte/Reconecte la batería
Dificultad con el proceso de emparejamiento del Bluetooth o TWS	<ul style="list-style-type: none"> Reinicie la(s) unidad(es) del VG5 y reintente Elimine el historial de emparejamiento del Bluetooth y del TWS presionando el botón del Bluetooth por 10 segundos (tercer sonido) y repita presionando los botones del TWS por 10 segundos completos (tercer sonido) e intente emparejar otra vez. Deshabilite/Habilite la función del Bluetooth en su dispositivo de fuente de música [teléfono o computadora] y vuelva a intentar
El teclado tiene una operación no intencionada por humedad	<ul style="list-style-type: none"> Limpie el teclado para eliminar cualquier exceso de humedad oscuridad Utilice las funciones del bloqueo de niños o bloqueo automático descritas anteriormente
Las luces de fondo del teclado cambiando brillo o se apagan	<ul style="list-style-type: none"> El VG5 utiliza un sensor de luces de fondo de ambiente para ajustar las luces de fondo del LED y los indicadores LED de estado en base a la luz ambiente. Así es la operación normal
El teclado no responde a cuando se presiona un botón	<ul style="list-style-type: none"> Reinicie la unidad y asegúrese que las funciones del bloqueo de niños y del bloqueo automático estén deshabilitadas
La unidad se está comportando mal o no responde	<ul style="list-style-type: none"> Realice un reinicio de fábrica desconectando y reconectando la batería Elimine la memoria del Bluetooth y del TWS (consulte las instrucciones anteriores) Reinicie la unidad

Félicitations et merci pour votre achat du haut-parleur Soundcast VG5.
Lire attentivement toutes les instructions avant utilisation.

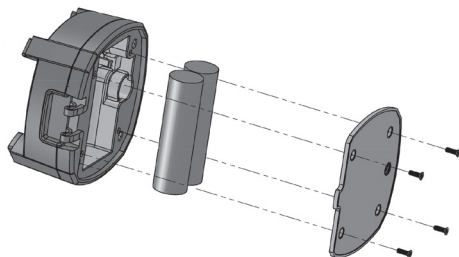
Guide de démarrage rapide

La boîte inclut:



Installation de la batterie

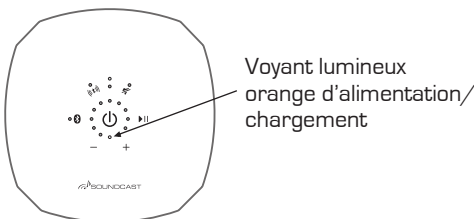
1. À l'aide d'un tournevis cruciforme #3, dévisser et retirer le couvercle de la batterie situé au bas du VG5
2. Raccordez la batterie au connecteur VG5 qui ne sera compatible que dans le bon sens.
3. Acheminez les fils de la batterie
4. Réinstallez le couvercle de la batterie



Chargement de la batterie

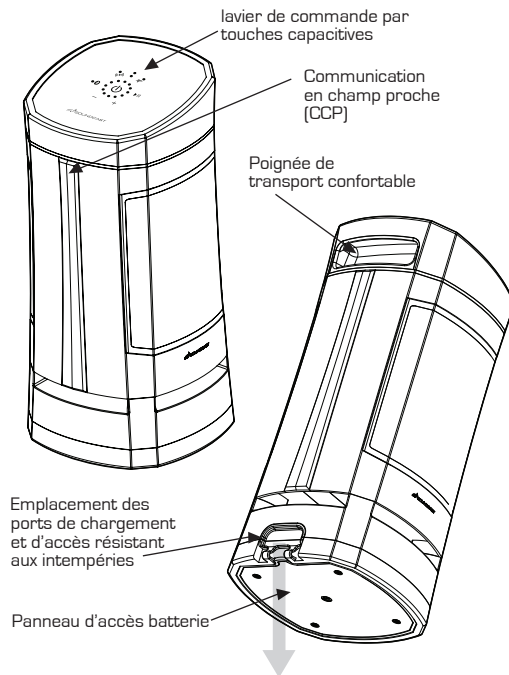
Avant la première utilisation, charger la batterie pendant au moins 5 heures à pleine capacité. Pour assurer la longévité de la batterie et les performances maximales du système, la batterie doit toujours être rechargée avant le fonctionnement mobile.

1. Branchez le chargeur mural CA fourni au secteur et connectez l'autre extrémité à la prise d'entrée CC du VG5 située derrière le capot de protection des ports du VG5
2. Le VG5 peut fonctionner à partir d'un courant mural alternatif, même lorsque la batterie est complètement déchargée
3. Le temps de charge est environ 4-5 heures pour une batterie entièrement déchargée
4. La durée de lecture varie en fonction du volume sonore

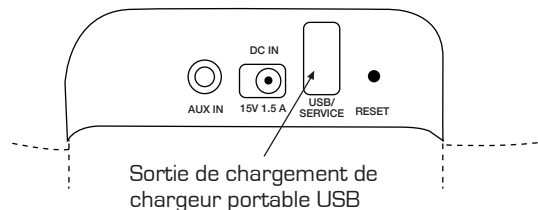


Statut	Voyant d'alimentation
Marche	Orange fixe
Arrêt	Éteint
Battery Low	Batterie faible
En chargement	Rouge fixe
Pleinement chargé	Éteint (si éteint)
Pleinement chargé	Orange fixe (s'il est allumé)
Erreur-Impossible de charger	Rouge clignotant rapidement

Ports, connexions et entrées



Ports de chargement et d'accès



Clavier à touches capacitives

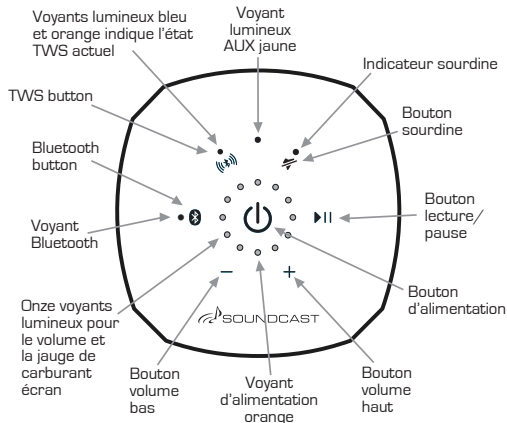
Le VG5 est équipé d'un clavier à touche capacitive et d'une technologie avancée de rétroéclairage. Les fonctions utilisatrices sont accessibles en appuyant sur une seule touche ou en maintenant la touche enfoncée sur la zone appropriée de la surface du clavier telle qu'indiquée.

Mise en marche/arrêt : Le VG5 est activé et désactivé à l'aide du gros bouton situé dans le centre du clavier.

Allumer: maintenez enfoncée la touche d'alimentation (2) secondes jusqu'à ce que le rétro-éclairage s'allume et puis relâchez (2) secondes, un bip de confirmation confirmera que l'appareil est sous tension.

Éteindre: Appuyez sur le bouton d'alimentation et maintenez-le enfoncé pendant 2 secondes, puis relâchez-le dans les 2 secondes, un bip de confirmation confirmera que l'appareil est éteint.

Clavier du panneau de contrôle



Connexion et appairage

➤ Le VGx doit être mis sous tension avant d'essayer d'appairer (et l'entrée aux doit être débranchée)

Appairage Bluetooth® simple avec CCP

1. Activez les fonctions Bluetooth et CCP sur votre appareil mobile
2. Tenez le téléphone près du logo CCP (logo) sur l'unité VG5 jusqu' à ce que l'appareil mobile se connecte et que le voyant lumineux Bluetooth clignote lentement
3. Appuyez sur OK/Connect sur votre appareil mobile pour terminer l'appairage
4. Lecture audio

Appairage Bluetooth standard

1. Activez Bluetooth sur votre appareil mobile
 2. Appairer un nouvel appareil: appuyez sur le bouton Bluetooth VG5 (le voyant lumineux Bluetooth clignote lentement)
 3. Dans le menu Bluetooth des réglages de l'appareil mobile, sélectionnez "VG5 by Soundcast_xxxxxx"
 4. Une fois l'appairage complété, le voyant lumineux Bluetooth devient bleu
- Appuyez et maintenez le bouton Bluetooth enfoncé pendant 2 secondes et un bip se fait entendre pour ré-entrer en mode appairage pour appairer un nouveau ou un dispositif supplémentaire.
- Pour effacer tous les périphériques de la mémoire, appuyez sur le bouton Bluetooth et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes jusqu' à ce que l'indicateur Bluetooth double clignote et que le deuxième bip de confirmation soit émis.

Mode entrée Aux

Branchez la source audio externe dans une prise jack de 3,5 mm pour basculer automatiquement en mode d'entrée auxiliaire, comme indiqué par le voyant Aux devenant jaune. Retirez la prise de 3,5 mm pour revenir au mode Bluetooth.

Appairage TrueWireless Stereo (TWS)

Avec le TWS, deux VG5 peuvent être appairés pour la synchronisation Bluetooth. La mise hors tension, le volume et le mode TWS sont synchronisés et peuvent être commandés à partir de n'importe quel appareil.

1. Les deux haut-parleurs doivent être sous tension en mode Bluetooth (pas d'entrée auxiliaire connectée)
2. Au moins un des haut-parleurs doit être appairé à une source audio (comme décrit ci-dessus) Appuyez sur la touche TWS (icône TWS) et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce que un bip de confirmation est émis. Le voyant lumineux TWS commencera à clignoter lentement. Répéter avec la deuxième unité VG5.
3. Lorsqu'il est jumelé, le voyant TWS des deux unités affichera à la fois le bleu et l'orange (violet)

- Lorsque vous êtes en mode TWS et que vous éteignez une unité, l'autre unité s'éteindra automatiquement.
4. Reconnexion: Les deux TWS se reconnectent automatiquement après avoir mis les deux appareils sous tension. Une courte pression sur le bouton TWS de l'un ou l'autre des appareils permet de parcourir les modes TWS (stéréo, gauche/droite, arrêt) comme indiqué ci-dessous;
- Voyant bleu et orange: gauche/droite de chaque enceinte
 - Voyant orange uniquement: à gauche du haut-parleur principal, à droite du haut-parleur secondaire
 - Voyant éteint: TWS éteint
- Pour effacer tous les appareils de la mémoire TWS et revenir au fonctionnement avec un seul appareil, appuyez sur le bouton TWS et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes jusqu' à ce que le troisième bip sonore retentisse et que le TWS Le voyant clignote deux fois, puis éteint l'unité. Quand l'unité est allumée de nouveau, le voyant TWS ne s'allume pas, indiquant que le TWS est désactivé.

➤ Si vous éprouvez des difficultés avec l'appairage Bluetooth standard ou TWS, le système Bluetooth VG5 peut être réinitialisé en effaçant la mémoire d'appairage Bluetooth et TWS en utilisant la fonction en appuyant et tenant enfoncé (10) secondes (troisième bip) de chaque bouton et puis en redémarrant l'unité.

➤ Pas de musique ou perte de signal intermittente? Les unités primaires et secondaires VG5 peuvent être trop éloignées les unes des autres.

Autres contrôles et caractéristiques

Contrôler le volume :

Le volume du VG5 peut être réglé pendant la lecture de la musique ou pendant le fonctionnement du haut-parleur en appuyant sur les boutons de réglage de volume + (haut) ou - (bas) du clavier ou en les maintenant enfoncés. Le niveau de volume actuel sera affiché avec des voyants bleus sur le graphique à barres de volume.

► Les appareils mobiles prenant en charge le protocole AVRCP peuvent régler le volume à partir du curseur de volume des appareils mobiles.

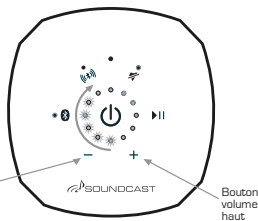
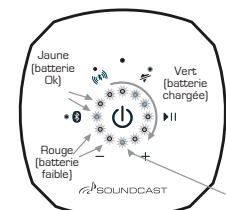
Jauge de carburant :

Appuyer sur le bouton d'alimentation pendant [1] seconde et un bip sonore retentit pour afficher le graphique à barres actuel du niveau de charge de la batterie - une combinaison de ROUGE=Faible, JAUNE=OK, VERT=LEDs complètes. Le graphique à barres se déplace dans le sens antihoraire comme suit la batterie se décharge.

► Les indicateurs DEL de jauge de carburant et de pile faible jaune ambré ne seront PAS précis tant qu'au moins deux cycles complets de chargement/déchargement n'auront pas été complétés.

Indication du volume sonore

Les voyants bleus s'allument dans le sens des aiguilles d'une montre pour indiquer le niveau du volume.



Indication du statut de la batterie

Orange
Voyant d'alimentation

Verrouillage du clavier

Le VG5 dispose de deux mécanismes de verrouillage du clavier pour éviter tout fonctionnement involontaire ou accidentel. Les deux sont désactivés par défaut. Lorsqu'ils sont activés, toutes les fonctions du clavier, à l'exception de la mise sous et hors tension, sont ignorées.

Verrouillage parental:

Pour activer ou désactiver, appuyez et maintenez la touche sourdine enfoncée pendant 5 secondes et relâchez. Le voyant bleu le plus haut clignotera, indiquant que le clavier est verrouillé est que le verrouillage enfant est activé. Le fait de mettre l'appareil sous tension désactive le verrouillage enfant du clavier.

Voyant de verrouillage du clavier :

Bleu clignotant :
Verrouillage
enfant actif

Vert clignotant :
Verrouillage
automatique actif



Bouton
sourdine

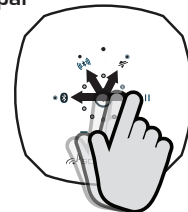
Verrouillage automatique :

Pour activer ou désactiver le verrouillage automatique, appuyez sur la touche de sourdine et maintenez-la enfoncée pendant 10 secondes, puis relâchez-la. Le graphique à barres de volume clignotera deux fois lorsqu'il est activé et une fois lorsqu'il est désactivé. Lorsqu'il est activé, le clavier se verrouille automatiquement après trois (3) minutes sans interaction avec le clavier. Le voyant vert du haut clignote pour indiquer que le clavier est verrouillé. Le verrouillage automatique reste activé ou désactivé lorsque l'appareil est sous tension.

Déverrouiller temporairement le clavier pendant que le verrouillage automatique est actif en effectuant un « Déverrouillage par glissement ». Pour ce faire, glissez votre doigt rapidement entre le bouton d'alimentation et tout autre bouton de fonction, en vous assurant de relouer votre doigt pendant qu'il est encore au-dessus du bouton « autre fonction ». Le graphique à barres de volume clignotera et un bip de confirmation sera émis pour indiquer que le clavier est en position de marche. Le clavier se verrouille automatiquement après (3) minutes sans interaction.

Déverrouillage temporaire par action de glissement

Faites glisser votre doigt de la touche marche/arrêt à **toute** touche fonction, puis relâchez.



Dépannage

Problème	Solution
Le VG5 ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que l'appareil est complètement chargé. Assurez-vous que le clavier est exempt de toute saleté, poussière ou humidité. Débranchez/rebranchez la batterie
Difficulté avec le processus d'appairage Bluetooth ou TWS	<ul style="list-style-type: none"> Redémarrez l'unité VG5 et essayez à nouveau Effacez l'historique des appairages Bluetooth et TWS en maintenant le bouton Bluetooth enfoncé pendant 10 secondes (troisième bip), répétez en appuyant sur les boutons TWS pour un 10 secondes complètes (troisième bip) et essayez votre appairage à nouveau. Désactivez / Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil source de musique [téléphone ou ordinateur] et réessayez
Le clavier a opération non intentionnelle en raison de l'humidité	<ul style="list-style-type: none"> Essayez le clavier pour retirer toute humidité ou saleté excédentaire Utiliser les fonctionnalités de verrouillage enfant ou verrouillage automatique décrite ci-haut
Clavier changent luminosité ou éteindre	<ul style="list-style-type: none"> Le VG5 utilise un capteur de lumière ambiante afin d'ajuster le rétroéclairage DEL et les indicateurs de statut basés sur la lumière ambiante. Ceci est un fonctionnement normal
Le clavier ne répond pas aux pressions des boutons	<ul style="list-style-type: none"> Redémarrez l'unité et assurez-vous que les fonctions de verrouillage enfant et de verrouillage automatique sont désactivées
L'unité se comporte mal ou ne réagit pas bien	<ul style="list-style-type: none"> Effectuez la réinitialisation d'usine en débranchant et reconnectant la batterie. Effacez la mémoire Bluetooth et TWS (voir instructions ci-dessus) Redémarrer l'unité

Parabéns e obrigado por ter adquirido o Soundcast VG5. Leia atentamente as instruções de utilização antes da utilização.

Guia de início rápido

Conteúdo da caixa:



Cabo de áudio analógico de 3,5 mm



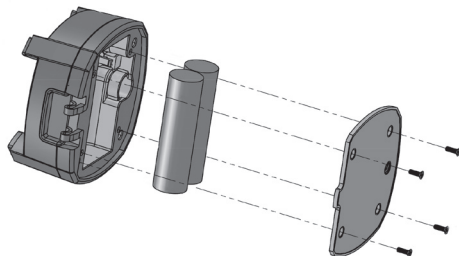
Carregador de parede de CA com grampos para adaptador



Bateria de pilhas

Instalação da bateria

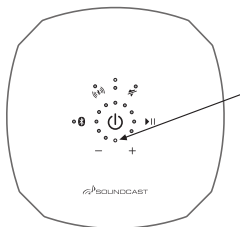
1. Com uma chave de fendas Phillips n.º 3, desaparafuse e retire a tampa do compartimento das pilhas na parte inferior do VG5
2. Ligue a bateria ao conector do VG5, que só encaixa na direção correta
3. Encaminhe os fios da bateria
4. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas



Carregamento da bateria

Antes da primeira utilização, carregue a bateria durante pelo menos cinco horas até à capacidade total. Para garantir a longevidade da bateria e o desempenho máximo do sistema, a bateria deve ser sempre carregada antes da operação móvel.

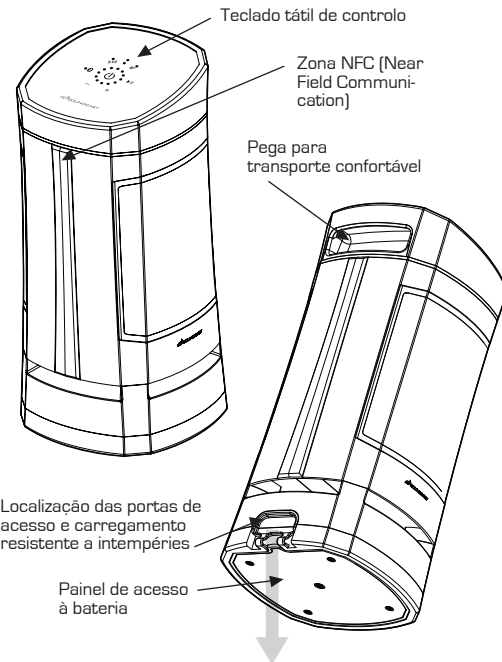
1. Ligue o carregador de parede de CA incluído à alimentação de CA, e ligue a outra extremidade da porta de entrada de CC do VG5, que se encontra atrás da tampa de proteção da porta do VG5
2. O VG5 pode ser operado com corrente de CA mesmo quando a bateria está totalmente carregada
3. O tempo de carregamento é aproximadamente entre quatro a cinco horas com uma bateria totalmente descarregada
4. O tempo de reprodução varia consoante o nível do volume



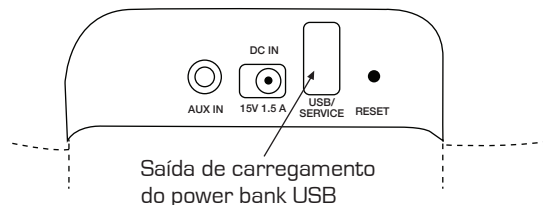
LED indicador laranja de alimentação/carregamento

Estado	LED de força
Alimentação ligada	Laranja constante
Alimentação desligada	Desligado
Bateria fraca	Vermelho intermitente lento
A carregar	Vermelho constante
Totalmente carregado	Desligado (se a alimentação estiver desligada)
Totalmente carregado	Laranja-escuro (se a alimentação estiver ligada)
Erro. Não é possível carregar	Vermelho intermitente rápido

Portas, ligações e entradas



Portas de acesso e carregamento



TECLADO TÁTIL

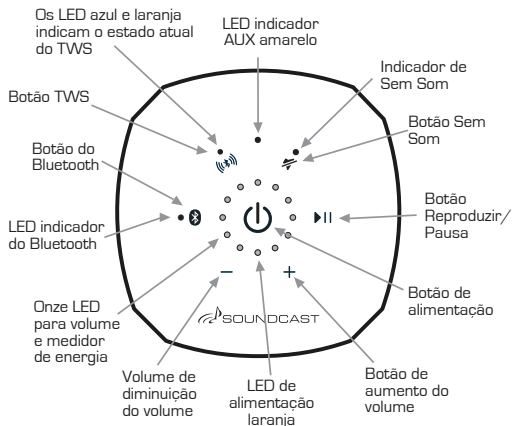
O VG5 possui um teclado tátil e tecnologia de retroiluminação. O acesso às funções do utilizador é feito através de um premir breve ou um premir longo da área do botão apropriada do teclado da superfície do teclado como indicado.

Ligação/desligamento: o VG5 é ligado e desligado utilizando o botão de grandes dimensões no centro do teclado.

Ligar: mantenha o botão de alimentação premido durante dois (2) segundos até a retroiluminação acender e solte em dois (2) segundos. É emitido um sinal sonoro de confirmação quando a unidade estiver ligada.

Desligar: mantenha o botão de alimentação premido durante dois (2) segundos e solte em dois (2) segundos. É emitido um sinal sonoro de confirmação quando a unidade estiver desligada.

Teclado do painel de controlo



Ligação e emparelhamento

➤ A alimentação do VG5 tem de ser ligada antes de tentar realizar o emparelhamento (e a entrada aux tem de ser desligada)

Emparelhamento por Bluetooth com NFC

1. Ative o Bluetooth e as funções de NFC no seu dispositivo móvel
2. Aproxime o telefone do logótipo NFC (logótipo) na unidade VG5 até o dispositivo móvel se ligar e o LED do Bluetooth piscar lentamente
3. Prima OK/Ligar no seu dispositivo móvel para concluir o emparelhamento
4. Reproduza áudio

Emparelhamento por Bluetooth padrão

1. Ative o Bluetooth no seu dispositivo móvel
 2. Para emparelhar um novo dispositivo: prima o botão Bluetooth do VG5 (o LED do Bluetooth pisca lentamente)
 3. No menu Bluetooth nas definições do dispositivo móvel, selecione "VG5 by Soundcast_xxxxx"
 4. Após o emparelhamento, o LED do Bluetooth fica azul constante
- Mantenha premido o botão do Bluetooth durante dois (2) segundos. É ouvido um sinal sonoro para voltar a entrar no modo de emparelhamento e emparelhar um dispositivo novo ou adicional.
- Para apagar todos os dispositivos da memória, mantenha premido o botão do Bluetooth durante dez (10) segundos até o LED do Bluetooth piscar duas vezes e ser emitido um segundo sinal sonoro de confirmação.

Modo de entrada auxiliar

Ligue a fonte de áudio externo à tomada de 3,5 mm para mudar automaticamente para o modo de entrada auxiliar como indicado pelo LED AUX amarelo. Retire a ficha de 3,5 mm para voltar à operação Bluetooth.

Emparelhamento TrueWireless Stereo (TWS)

Com TWS, é possível emparelhar duas unidades VG5 para reprodução síncrona por Bluetooth. O desligamento, volume e modo TWS serão sincronizados e podem ser controlados a partir de qualquer unidade.

1. Ambos os altifalantes têm de ser ligados no modo Bluetooth (sem a entrada Aux ligada)

2. Pelo menos um dos altifalantes tem de ser emparelhado com a fonte de áudio (conforme descrito acima)

➤ Mantenha premido TWS (ícone TWS) durante dois segundos (2) até é emitido um sinal sonoro de confirmação. O LED do TWS começa a piscar lentamente. Repita com a segunda unidade VG5.

3. Após o emparelhamento, o LED do TWS em ambas as unidades apresenta azul e laranja (roxo)

➤ No modo TWS, se desligar uma unidade, a outra unidade desliga automaticamente.

4. Voltar a ligar: as unidades emparelhadas por TWS voltam a ligar-se uma à outra automaticamente depois de ligar ambas as unidades. Um breve premir do botão TWS em cada unidade permite mudar os modos de TWS (estéreo, esquerda/direita, desligado) como indicado abaixo.

- LED azul e laranja: esquerda/direta de cada altifalante
- LED apenas laranja: esquerda do altifalante principal, direita do altifalante secundário
- LED desligado: TWS desligado

➤ Para apagar todos os dispositivos da memória do TWS e voltar à operação de dispositivo único, mantenha premido o botão TWS durante dez (10) segundos até ser emitido um terceiro sinal sonoro e o LED TWS piscar duas vezes. A unidade desliga. Quando a unidade é ligada novamente, o LED do TWS não está ligado, indicando que o TWS está desativado.

➤ Se tiver dificuldades com o emparelhamento por Bluetooth padrão ou a operação de TWS, o sistema de Bluetooth do VG5 pode ser reposto ao apagar a memória de emparelhamento do Bluetooth e TWS utilizando a função de premir longo de dez (10) segundos (terceiro sinal sonoro) de cada botão e desligando e ligando a unidade.

➤ Sem música ou perdas intermitentes? As unidades VG5 principal e secundárias podem estar demasiado afastadas.

Outros controlos e funcionalidades

Controlo de volume:

O volume do VG5 pode ser ajustado ao reproduzir música e durante a operação da alta voz ao premir ou manter premido os botões de ajuste do volume + (cima) ou - (baixo) no teclado. O nível atual do volume é apresentado com o LED azul no gráfico de barras do volume.

➤ Os dispositivos móveis que suportam o protocolo AVRCP podem ajustar o volume com o controlo deslizante do volume dos dispositivos móveis.

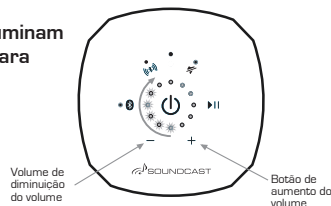
Medidor de energia:

Prima o botão de alimentação durante um (1) segundo e é emitido um sinal sonoro para apresentar o gráfico de barras do nível atual da bateria utilizando uma combinação de VERMELHO=fraca, AMARELO=OK, VERDE=CHEIA. O gráfico de barras move-se para a esquerda à medida que a bateria descarrega

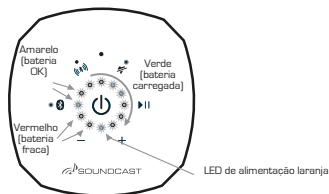
➤ Os LED indicadores de bateria fraca e medidor de energia NÃO serão exatos até à conclusão de pelo menos dois ciclos completos de carregamento/descarga.

Indicação do nível de volume

Os LED azuis iluminam para a direita para indicar o nível de volume.



Indicação de estado da bateria



Bloqueio do teclado

O VG5 tem dois mecanismos de bloqueio do teclado diferentes para evitar uma operação não intencional ou acidental. Ambos estão desativados por predefinição. Quando ativados, todas as funções do teclado, exceto ligar/desligar, serão ignoradas.

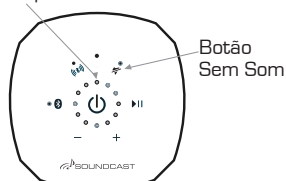
Bloqueio para crianças:

Para ativar ou desativar, mantenha premido o botão Sem Som durante cinco (5) segundos e solte. O LED AZUL mais acima pisca indicando que o teclado está bloqueado, e que o bloqueio para crianças está ativo. Desligar e ligar a unidade desativa o bloqueio para crianças do teclado.

Indicador de bloqueio do teclado:

Azul intermitente: bloqueio para crianças ativo

Verde intermitente: bloqueio automático ativo



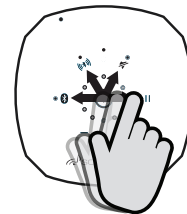
Bloqueio automático:

Para ativar ou desativar o bloqueio automático, mantenha premido o botão durante dez (10) segundos e solte. O gráfico de barras do volume pisca duas vezes quando está ativado e uma vez quando está desativado. Quando ativado, o teclado bloqueia automaticamente depois de três (3) minutos sem interação no teclado. O LED VERDE superior pisca indicando que o teclado está bloqueado. O bloqueio automático permanece ativado ou desativado após o desligamento e ligação da unidade.

Desbloqueie automaticamente o teclado para utilização quando o bloqueio automático está ativo ao efetuar uma “passagem para desbloqueio”. Isto pode ser feito ao passar o dedo rapidamente entre o botão de alimentação e qualquer outro botão de função, certificando-se de que solta o dedo enquanto ainda está sobre o botão da outra função. O gráfico de barras do volume pisca e é emitido um sinal sonoro de confirmação indicando que o teclado está desbloqueado. O teclado bloqueia automaticamente depois de três (3) minutos de interação.

Ação de passagem para desbloqueio temporário

Passar o dedo do botão de alimentação para **qualquer** botão de função e solte



Resolução de problemas

Problem	Solution
O VG5 não liga	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que a unidade está completamente carregada• Certifique-se de que o teclado não está sujo, empoeirado ou húmido• Desligue/volte a ligar a bateria
Dificuldade com o processo de emparelhamento por Bluetooth ou TWS	<ul style="list-style-type: none">• Desligue e ligue a(s) unidade(s) VG5 e tente novamente• Apague o histórico de emparelhamento por Bluetooth e TWS mantendo o botão de emparelhamento premido durante 10 segundos (terceiro sinal sonoro). Repita premindo os botões TWS durante 10 segundos (terceiro sinal sonoro) e tente o emparelhamento novamente• Desative/ative a função Bluetooth no dispositivo de fonte de música (telefone ou computador) e tente novamente
Operação qualquer não intencional do teclado devido a humidade	<ul style="list-style-type: none">• Limpe o teclado para remover excesso de humidade ou sujidade• Utilize as funcionalidades Bloqueio para Crianças e Bloqueio Automático descritas acima
Mudança de brilho ou desligamento da retroiluminação do teclado	<ul style="list-style-type: none">• O VG5 utiliza um sensor de luz ambiente para ajustar a retroiluminação LED e os indicadores LED de estado com base na luz ambiente. É a operação normal
O teclado não responde ao premir de botões	<ul style="list-style-type: none">• Desligue e ligue a unidade e certifique-se de que o bloqueio para crianças e o bloqueio automático estão desativados
Unidade anómala ou não responsiva	<ul style="list-style-type: none">• Faça a reposição ao desligar e ligar a bateria• Apague a memória do Bluetooth e TWS (consulte as instruções acima)• Desligue e ligue a unidade

Glückwunsch und vielen Dank für Ihren Kauf des Soundcast VG5. Bitte lesen Sie die Betriebsanweisungen vor der Anwendung sorgfältig durch.

Kurzanleitung

Lieferumfang:



3,5 mm analoges Audiokabel



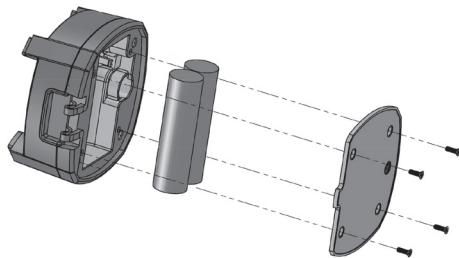
AC-Ladegerät mit Adapterklemmen



Akku

Einlegen des Akkus

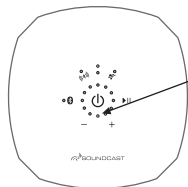
1. Mithilfe eines Nr. 3 Kreuzschraubendrehers lösen Sie die Schrauben an der Abdeckung des Akkufachs (siehe Unterseite des VG5) und entfernen Sie die Abdeckung
2. Verbinden Sie den Akku mit dem VG5-Stecker, der nur in eine (die richtige) Richtung passt
3. Führen Sie die Akkukabel durch
4. Setzen Sie die Akkuabdeckung wieder ein



Aufladen des Akkus

Laden Sie den Akku vor der ersten Anwendung mindestens 5 Stunden, bis er vollständig aufgeladen ist. Um die Langlebigkeit des Akkus und die maximale Leistung des Systems sicherzustellen, sollte der Akku vor dem mobilen Betrieb immer aufgeladen werden.

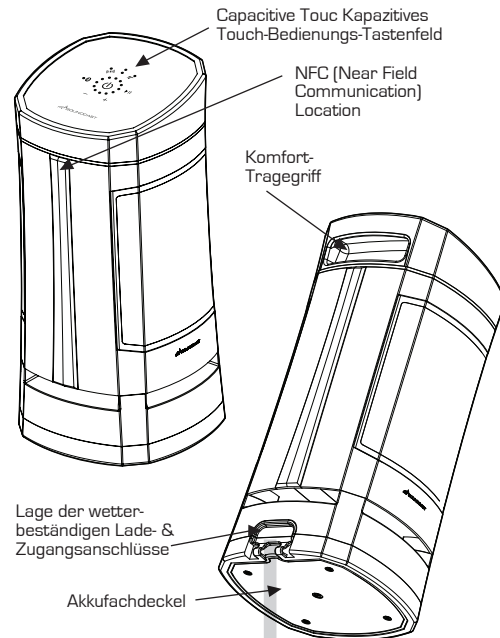
1. Stecken Sie das mitgelieferte AC-Ladegerät in die Steckdose, um die AC-Netzversorgung sicherzustellen, und verbinden Sie das andere Ende mit dem DC-Eingangsanschluss des VG5, der sich hinter der Anschlusschutzabdeckung des VG5 befindet
2. Der VG5 kann mit AC-Strom aus der Wandsteckdose betrieben werden, selbst wenn der Akku vollständig entladen ist
3. Die Ladezeit beträgt ca. 4-5 Stunden, wenn der Akku vollständig entladen ist
4. Die Laufzeit variiert, abhängig von der Lautstärke



Orange Power-/Ladeanzeige-LED

Status	Power LED
Strom EIN	Durchgehend orange
Strom AUS	Aus
Akkustand niedrig	Blinkt langsam rot
Lädt	Durchgehend rot
Voll aufgeladen	Aus (wenn Strom aus)
Voll aufgeladen	Durchgehend orange (wenn Strom an)
Fehler - kann nicht laden	Blinkt schnell rot

Ports, Anschlüsse und Eingänge



Capacitive Touch Kapazitives Touch-Bedienungs-Tastenfeld

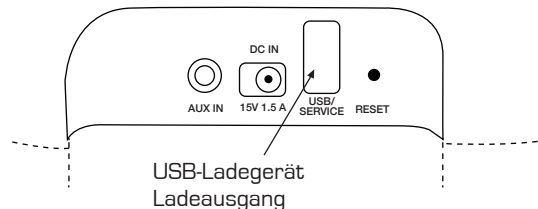
NFC (Near Field Communication) Location

Komfort-Tragegriff

Lage der wetterbeständigen Lade- & Zugangsanschlüsse

Akkufachdeckel

Lade- & Zugangsanschlüsse



USB-Ladegerät Ladeausgang

Kapazitives Touch-Bedienungs-Tastenfeld

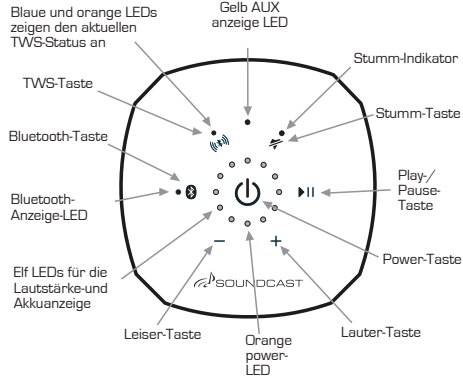
Der VG5 verfügt über ein fortschrittliches, kapazitives Touch-Bedienfeld und eine Backlight-Technologie. Die Nutzerfunktionen werden über einfaches Drücken oder Drücken und Halten der entsprechenden Taste auf der Tastenfläche, wie angegeben, ausgeführt.

Ein-/Ausschalten: Der VG5 wird mittels der großen Taste in der Mitte des Tastenfelds ein- und ausgeschaltet.

Einschalten: Drücken und halten Sie die Power-Taste zwei (2) Sekunden lang, bis die Hintergrundbeleuchtung leuchtet, und lassen Sie die Taste innerhalb von zwei (2) Sekunden los. Ein Piepton bestätigt, dass die Einheit eingeschaltet ist.

Abschalten: Drücken und halten Sie die Power-Taste zwei (2) Sekunden lang, und lassen Sie die Taste innerhalb von zwei (2) Sekunden los. Ein Piepton bestätigt, dass sich die Einheit abschaltet.

Bedienungs-Tastenfeld



Anschließen und Koppeln

► Der VG5-Strom muss eingeschaltet sein, bevor Sie versuchen, die Geräte zu koppeln (außerdem muss der Hilfeingang getrennt sein)

Bluetooth-Kopplung mit NFC

1. Aktivieren Sie die Bluetooth- und NFC-Funktionen auf Ihrem Mobilgerät
2. Halten Sie das Telefon in die Nähe des NFC-Logos (Logo) an der VG5-Einheit, bis sich das Mobilgerät verbindet und die Bluetooth-LED langsam blinkt
3. Drücken Sie OK/Verbinden auf Ihrem Mobilgerät, um die Kopplung abzuschließen
4. Spielen Sie den Audioinhalt ab

Standard Bluetooth-Kopplung

1. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Mobilgerät
2. Koppeln eines neuen Geräts: Drücken Sie die VG5-Bluetooth-Taste (die Bluetooth-LED blinkt langsam)
3. Wählen Sie in Ihrem Bluetooth-Menü in den Einstellungen des Mobilgeräts "VG5 by Soundcast_xxxxx"
4. Sobald das Gerät gekoppelt ist, leuchtet die LED durchgehend blau

► Drücken & halten Sie die Bluetooth-Taste zwei (2) Sekunden lang bis der Piepton ertönt, um wieder in den Kopplungsmodus zu schalten und ein neues oder zusätzliches Gerät zu koppeln.

► Um alle Geräte aus dem Speicher zu löschen, drücken und halten Sie die Bluetooth-Taste zehn (10) Sekunden lang, bis die Bluetooth-LED doppelt blinkt und der Piepton zur Bestätigung ertönt.

Hilfeingangsmodus

Stecken Sie die externe Audioquelle in die 3,5 mm Buchse, um automatisch in den Hilfeingangsmodus zu schalten, was dadurch angezeigt wird, dass die AUX-LED gelb leuchtet. Entfernen Sie den 3,5 mm Stecker, um wieder in den Bluetooth-Betrieb zu schalten.

TrueWireless Stereo (TWS)-Kopplung

Mit TWS können zwei VG5-Einheiten für die synchrone Bluetooth-Wiedergabe gekoppelt werden. Strom aus, Lautstärke und TWS-Modus können von jeder der Einheiten synchronisiert und gesteuert werden.

1. Beide Lautsprecher müssen im Bluetooth-Modus eingeschaltet sein (kein Hilfeingang verbunden)

2. Mindestens einer der Lautsprecher muss mit einer Audioquelle gekoppelt sein (wie oben beschrieben) Drücken und halten Sie TWS (das TWS-Symbol) zwei (2) Sekunden lang, bis ein Piepton zur Bestätigung ertönt. Die TWS-LED beginnt langsam zu blinken. Wiederholen Sie den Vorgang für die zweite VG5-Einheit.

3. Nach der Kopplung, leuchtet die TWS-LED an beiden Einheiten blau und orange (violett)

► Wenn Sie sich im TWS-Modus befinden und eine Einheit abschalten, schaltet sich die andere Einheit automatisch ab.

4. Wiederverbinden: Die TWS-gekoppelten Einheiten werden sich automatisch wieder miteinander verbinden, nachdem Sie beide Einheiten eingeschaltet haben. Ein kurzes Drücken der TWS-Taste an einer der Einheiten ermöglicht ein Schalten durch die TWS-Modi (Stereo, links/ rechts, aus), wie unten angegeben;

- LED leuchtet blau und orange: links/ rechts vom Lautsprecher
- LED leuchtet nur orange: links vom Hauptlautsprecher, rechts vom Sekundärlautsprecher
- LED aus: TWS aus

► Um alle Geräte aus dem TWS-Speicher zu löschen und zu einem Einzelgeräteeingangsmodus zurückzukehren, drücken und halten Sie die TWS-Taste zehn (10) Sekunden lang, bis der Piepton ertönt und die TWS-LED doppelt blinkt, dann schalten Sie die Einheit ein. Wenn die Einheit wieder eingeschaltet ist, leuchtet die TWS-LED nicht, was anzeigt, dass TWS deaktiviert ist.

► Sollten Sie Schwierigkeiten mit der Standard-Bluetooth-Kopplung oder mit dem TWS-Betrieb haben, kann das Bluetooth-System des VG5 zurückgesetzt werden, indem der Kopplungsspeicher von Bluetooth und TWS mittels zehneckigem (10) Drücken und Halten (dritter Piepton) jeder der Tasten gelöscht wird und die Einheit dann aus- und wieder eingeschaltet wird.

► Sie hören keine Musik oder hören intermittierende Aussetzer? Dann könnte es sein, dass die Primär- und Sekundäreinheiten des VG5 zu weit voneinander ent-

Andere Steuerungen und Merkmale

Lautstärkeregelung:

Die Lautstärke des VG5 kann während des Abspielens von Musik oder während des Freisprechbetriebs durch Drücken oder Drücken und Halten der Einstellstasten + (lauter) oder - (leiser) auf dem Tastenfeld eingestellt werden. Die aktuelle Lautstärke wird mittels blauer LEDs auf der Lautstärkeleiste angezeigt.

► Mobilgeräte, die das AVRCP-Protokoll unterstützen, können die Lautstärke über den Lautstärkeregler am Mobilgerät regeln.

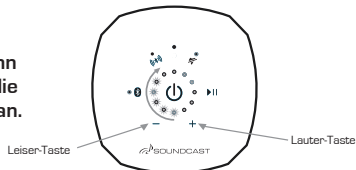
Akkufüllstandanzeige:

Drücken Sie die Power-Taste eine (1) Sekunde lang, bis ein Piepton ertönt und die aktuelle Akkufüllstandleiste mit einer Kombination aus ROTEN=Niedriger Füllstand, GELBEN=OK, GRÜNEN= Voll LEDs angezeigt wird. Die Leiste bewegt sich entgegen dem Uhrzeigersinn, wenn sich der Akku entleert.

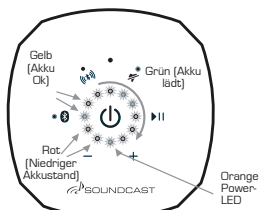
► Die Füllstandanzeige und die orange LED-Anzeigen für einen niedrigen Akkufüllstand sind NICHT akkurat, wenn nicht mindestens zwei volle Lade-/Entladezyklen abgeschlossen wurden.

Lautstärkeanzeige

Blau LEDs leuchten im Uhrzeigersinn und zeigen die Lautstärke an.



Statusanzeige für den Akku



Tastenfeldsperre

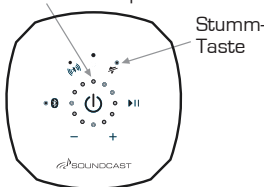
Der VG5 hat zwei verschiedene Sperrmechanismen für das Tastenfeld, um eine unbeabsichtigte oder versehentliche Betätigung zu verhindern. Beide sind gemäß der Voreinstellung deaktiviert. Wenn sie aktiviert sind, werden alle Tastenfeldfunktionen, außer „Ein/Aus“ ignoriert.

Kindersicherung:

Zum Aktivieren oder Deaktivieren halten und drücken Sie die Stumm-Taste fünf (5) Sekunden lang und lassen Sie sie dann los. Die obere BLAUE LED blinkt und zeigt an, dass das Tastenfeld gesperrt und die Kindersicherung aktiv ist. Ein Aus- und Einschalten der Einheit deaktiviert die Kindersicherung des Tastenfelds.

Anzeige für die Tastenfeldsperre:

Blinkt blau:
Kindersicherung aktiv
Blinkt grün:
Automatische Sperre
aktiv



Automatische Sperre:

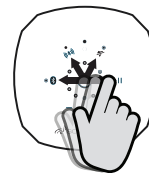
Um die automatische Sperre zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie die Stumm-Taste zehn (10) Sekunden lang und lassen Sie sie dann los. Die Lautstärkeleiste blinkt zweimal, wenn die automatische Sperre aktiviert ist und einmal, wenn sie deaktiviert ist. Wenn sie aktiviert ist, geht das Tastenfeld automatisch nach drei (3) Minuten ohne Betätigung einer Taste in die „Auto-Lock“-Funktion (automatische Tastensperre) über. Die obere GRÜNE LED blinkt und zeigt an, dass das Tastenfeld gesperrt ist. Die automatische Sperre bleibt aktiviert oder deaktiviert, wenn die Einheit aus- und wieder eingeschaltet wird.

Sie können das Tastenfeld vorübergehend für die Anwendung entsperren, während die automatische Sperre aktiv ist, indem Sie ein „Entsperren durch Wischen“ durchführen. Dies erfolgt, indem Sie mit dem Finger schnell von der Power-Taste zu einer beliebigen anderen

Funktionstaste wischen und sicherstellen, dass Sie loslassen, wenn sich Ihr Finger noch auf der „anderen Funktion“ befindet. Die Lautstärkeleiste blinkt und es ist ein Bestätigungston zu hören, der angibt, dass das Tastenfeld entsperrt ist. Das Tastenfeld wird automatisch nach drei (3) Minuten ohne Betätigung einer Taste wieder gesperrt.

Vorrübergehendes Entsperren durch Wischen

Gleiten Sie mit dem Finger von der Power-Taste zu einer **beliebigen** Funktionstaste und lassen Sie dann los.



Fehlerbehebung

Problem	Lösung
VG5 geht nicht an	<ul style="list-style-type: none"> Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig geladen ist. Stellen Sie sicher, dass das Tastenfeld frei von Schmutz, Staub oder Feuchtigkeit ist. Nehmen Sie den Akku heraus/legen Sie den Akku wieder ein
Schwierigkeiten mit dem Bluetooth- oder TWS-Kopplungsverfahren	<ul style="list-style-type: none"> Schalten Sie die VG5-Einheit(en) aus und wieder ein und versuchen Sie es erneut Löschen Sie den Bluetooth- und den TWS-Kopplungsverlauf, indem Sie die Bluetooth-Taste zehn Sekunden lang (dritter Piepton) halten, wiederholen Sie dies, indem Sie die TWS-Tasten volle zehn Sekunden lang (dritter Piepton) gedrückt halten, und versuchen Sie Ihre Kopplung erneut Deaktivieren/ Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem Gerät, das Ihre Musikquelle abspielt (Telefon oder Computer) und versuchen Sie es erneut
Das Tastenfeld führt aufgrund von Feuchtigkeit eine unbeabsichtigte Betätigung aus	<ul style="list-style-type: none"> Wischen Sie das Tastenfeld ab, um übermäßige Feuchtigkeit oder Schmutz zu beseitigen Verwenden Sie die Kindersicherung oder die automatische Sperrfunktion, wie oben beschrieben eine unbeabsichtigte Betätigung aus
Tastenfeld-Backlights ändern die Helligkeit oder ausschalten ab	Der VG5 verwendet einen Umgebungslichtsensor, um die LED-Backlights und Status-LED-Anzeigen basierend auf dem Umgebungslicht einzustellen. Dies ist der normale Betrieb.
Tastenfeld reagiert nicht auf Tastendruck	Schalten Sie die Einheit aus und wieder ein und stellen Sie sicher, dass die Kindersicherungs- und die automatischen Tastensperrefunktionen deaktiviert sind
Die Einheit zeigt Fehlverhalten oder reagiert nicht	<ul style="list-style-type: none"> Setzen Sie das Gerät zurück, indem Sie den Akku herausnehmen und wieder einsetzen Löschen Sie den Bluetooth- und TWS-Speicher (ziehen Sie sich auf die obenstehenden Anweisungen) Schalten Sie die Einheit aus und wieder ein

Gefeliciteerd en bedankt voor uw aankoop van de Soundcast VG5.

Lees a.u.b. de handleiding aandachtig door voor gebruik.

Snel starten

Box Includes:



3,5mm
analoge
audiokabel



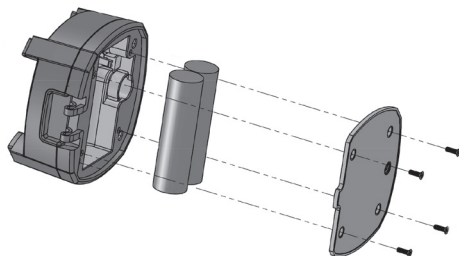
Netstroom-
adapter met
adapterclips



Accu

Accu installeren

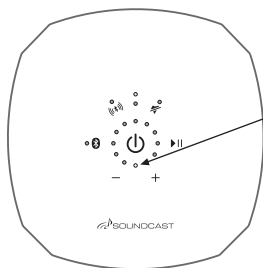
1. Gebruik een #3 kruiskop en verwijder de accubedekking aan de onderkant van de VG5
2. Verbindt de accu met de VG5-connector, die alleen past in de juiste richting
3. Verbind de accudraden
4. Plaats het batterijklepje terug



Accu

Laad voor het eerste gebruik de accu ten minste 5 uur op tot volle capaciteit. Om de levensduur van de accu en maximale prestaties van het systeem te waarborgen moet de accu altijd voor mobiele operatie worden opgeladen.

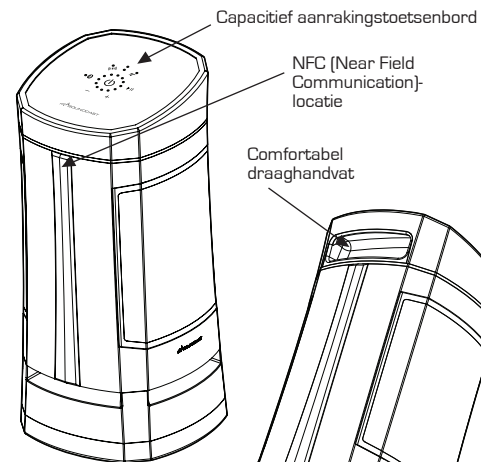
1. Plug de bijgesloten netstroomadapter in het stopcontact en verbindt het andere eind aan de VG5 gelijkstroompoort achter de poortbescherming van de VG5
2. De VG5 kan worden gebruikt op netstroom, zelfs wanneer de accu helemaal leeg is
3. De oplaadtijd is ongeveer 4-5 uur vanaf een volledig lege accu
4. De speeltijd hangt af van het volume



Oranje stroom-/
laadindicator-LED

Status	Stroom-LED
Stroom AAN	Vast oranje
Stroom UIT	Uit
Accu bijna leeg	Langzaam rood knipperen
Opladen	Vast rood
Volledig opgeladen	Uit (als stroom uit is)
Volledig opgeladen	Vast oranje (als stroom aan is)
Fout - opladen niet mogelijk	Snel rood knipperen

Poorten, verbindingen en inputs



Capacitief aanrakingstoetsenbord

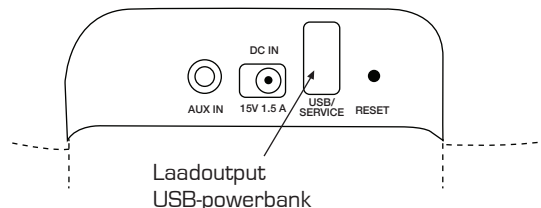
NFC (Near Field
Communication)-
locatie

Comfortabel
draaghandvat

Weerbestendige
locatie laad- en
toegangspoorten

Toegangspaneel accu

Laad- en toegangspoorten



Laadoutput
USB-powerbank

Capacitief aanrakingstoetsenbord

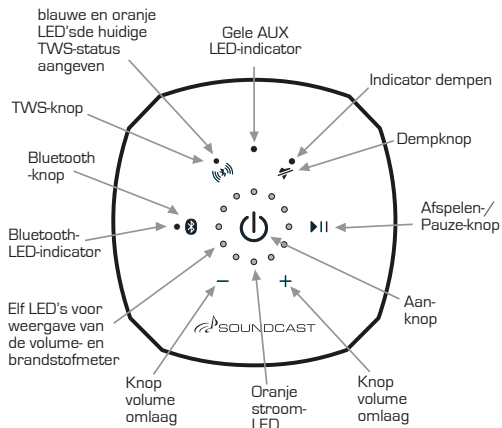
De VG5 heeft een geavanceerd capacitief aanrakings-toetsenbord en achtergrondverlichting. Gebruikersfuncties kunnen worden gebruikt met een enkele aanraking of het ingedrukt houden van het correcte gebied van het toetsenbordoppervlak, zoals aangegeven.

Aan-/ uitzetten: De VG5 wordt aan- en uitgezet met een grote knop in het midden van het toetsenbord

Aanzetten: Hou de aan-knop (2) seconden ingedrukt tot de achtergrondverlichting oplicht en laat deze dan binnen (2) seconden los; er wordt een bevestigingstoon afgespeeld om aan te geven dat de eenheid aan staat.

Uitzetten: Hou de aan-knop (2) seconden ingedrukt en laat deze dan binnen (2) seconden los; er wordt een bevestigingstoon afgespeeld om aan te geven dat de eenheid uit gaat.

Toetsenbord bedieningspaneel



Verbinden en koppelen

➤ De VGx-stroom moet aanstaan voordat u probeert te koppelen (en de aux-input moet ontkoppeld zijn)

Bluetooth koppelen met NFC

1. Schakel de Bluetooth- en NFC-functies in op uw mobiele apparaat
2. Hou de telefoon bij het NFC-logo (logo) op de VG5-eenheid totdat het mobiele apparaat verbindt en de Bluetooth-LED langzaam knippert
3. Druk op OK/Verbinden op uw mobiele apparaat om de koppeling te voltooien
4. Speel de audio af

Standaard Bluetooth-koppeling

1. Schakel Bluetooth in op uw mobiele apparaat
2. Koppel een nieuw apparaat: druk op Bluetooth-knop op de VG5 (Bluetooth-LED knippert langzaam)
3. Vanuit het Bluetooth-menu in de instellingen van het mobiele apparaat selecteert u "VG5 by Soundcast_xxxxx"
4. Zodra het gekoppeld is wordt de Bluetooth-LED blauw

➤ Hou de Bluetooth-knop (2) seconden ingedrukt totdat u een piepje hoort dat aangeeft dat de koppelingsmodus is geactiveerd en u nieuwe of extra apparaten kunt koppelen.

➤ Om alle apparaten kuit het geheugen te wissen houdt u de Bluetooth-knop (10) seconden ingedrukt totdat de Bluetooth-LED dubbel knippert en er een tweede bevestigingstoon klinkt.

Aux-inputmodus

Plug de externe audiobron in de 3,5mm jack om automatisch naar de Aux-inputmodus te schakelen, waarbij de Aux-LED geel wordt. Verwijder de 3,5mm plug om terug te schakelen naar Bluetooth.

TrueWireless Stereo (TWS)-koppelen

Met TWS kunnen er twee VG5-eenheden worden gekoppeld voor synchrone Bluetooth-playback. Stroom uit, volume en TWS-modus worden gesynchroniseerd en kunnen van beide eenheden worden bestuurd.

1. Beide speakers moeten aanstaan in Bluetooth-modus (geen verbonden Aux-input)

2. Hou de TWS (TWS-icoon) (2) seconden ingedrukt totdat of tot er een bevestigingstoon klinkt. De TWS LED begint langzaam te knipperen. Herhaal dit met de tweede VG5-eenheid..

3. Na het paren toont de TWS LED op beide eenheden zowel blauw als oranje (paars)

➤ Als u in TWS-modus een eenheid uitzet gaat de andere ook automatisch uit.

4. Opnieuw verbinden: De TWS-gekoppelde eenheden verbinden automatisch opnieuw met elkaar wanneer beide eenheden aanstaan. Het kort indrukken van de TWS-knop op beide eenheden laat u roteren door de TWS-modi (stereo, links/rechts, uit) zoals hieronder aangegeven;

- LED blauw en oranje: links/rechts uit elke speaker
- LED alleen oranje: links uit primaire speaker, rechts uit secundaire speaker
- LED uit: TWS uit:

➤ Om alle apparaten uit het TWS-geheugen te wissen en terug te gaan naar een enkel apparaat, houdt u de TWS-knop (10) seconden ingedrukt totdat er een derde ton klinkt en de TWS LED dubbel knippert en zet de eenheid daarna uit. Wanneer de eenheid weer wordt aangezet staat de TWS LED niet aan, wat aangeeft dat TWS is uitgeschakeld.

➤ Als u moeilijkheden ervaart met de standaard Bluetooth-koppeling of TWS-gebruik kan het VG5 Bluetooth-systeem worden gereset door het koppelgeheugen van zowel Bluetooth als TWS te wissen door elke knop (10) seconden ingedrukt te houden en daarna een stroomcyclus uit te voeren op het apparaat.

➤ Geen muziek of periodieke onderbrekingen? De primaire en secundaire VG5-eenheden zijn mogelijk te ver weg van elkaar.

Andere besturingen en functies

Volumeregeling:

Het volume van de VG5 kan worden aangepast bij het spelen van muziek of wanneer de speakertelefoon wordt gebruikt door de + (omhoog) en - (omlaag) volumeknoppen in te drukken of ingedrukt te houden op het toetsenbord. Het huidige volumeniveau wordt weergegeven met blauwe LED's op de volumebalk.

► Mobiele apparaat die het AVRCP-protocol ondersteunen kunnen het volume aanpassen via de volumebalk van mobiele apparaten.

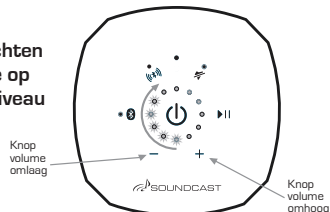
Brandstofmeter:

Druk de aan-knop [1] seconde in waarna er een toon klinkt en het huidige accuniveau wordt weergegeven in een combinatie van ROOD=laag, GEEL=OK en GROEN=Volle LED's. De balk beweegt tegen de klok in terwijl de accu ontladtd.

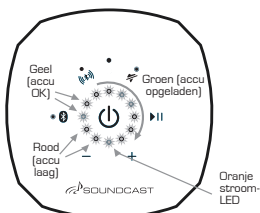
► De brandstofmeter en amberkleurige LED-indicators voor lage accuspanning zijn NIET nauwkeurig totdat er ten minste twee volledige laad- en ontladingscycli zijn voltooid.

Indicatie volumeniveau

Blauwe LED's lichten met de klok mee op het volumeniveau aan te geven.



Indicatie accustatus



Toetsenbordvergrendeling

De VG5 heeft twee verschillende vergrendelingsmechanismen om onbedoelde operatie te vermijden. Beiden zijn standaard uitgeschakeld. Als ze ingeschakeld zijn worden alle toetsenbordfuncties behalve aan-/uit genegeerd.

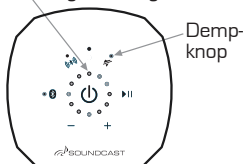
Kinderslot:

Hou de dempknop [5] seconden ingedrukt om in- of uit te schakelen en laat deze dan los. De bovenste BLAUWE LED knippert om aan te geven dat het toetsenbord is vergrendeld en het kinderslot actief is. Het kinderslot kan worden gedeactiveerd door de eenheid aan- en uit te zetten.

Indicator toetsenbordvergrendeling:

Blauw knipperen:
Kinderslot actief

Knippert groen:
Automatische
vergrendeling actief



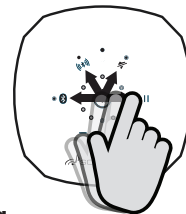
Automatische vergrendeling:

Om de automatische vergrendeling aan of uit te zetten houdt u de dempknop [10] seconden ingedrukt en laat deze dan los. De volumebalk knippert twee keer bij het aanzetten en een keer bij het uitzetten. Bij het aanzetten vergrendelt het toetsenbord automatisch na [3] minuten zonder interactie met het toetsenbord. De bovenste GROENE LED knippert om aan te geven dat het toetsenbord is vergrendeld via de automatische vergrendeling en blijft aan of uit als de eenheid wordt aan-/uitgezet.

Het tijdelijk ontgrendelen van het toetsenbord tijdens de automatische vergrendeling kan worden gedaan met een 'ontgrendelende swipe'. Dit kan worden gedaan door uw vinger snel tussen de aan-knop en een andere functieknop te bewegen, waarna u de vinger loslaat terwijl deze zich nog steeds boven de andere functieknop bevindt. De volumebalk knippert en er wordt een toon afgespeeld om aan te geven dat het toetsenbord is ontgrendeld. Het toetsenbord vergrendelt automatisch weer na [3] minuten zonder interactie.

Swipen tijdelijk ontgrendelen

Veeg een vinger van de aan-knop naar enige functieknop en laat deze dan los.



Probleemoplossing

Probleem	Oplossing
VG5 gaat niet aan	<ul style="list-style-type: none"> Zorg dat de eenheid volledig is opgeladen Zorg dat het toetsenbord vrij is van viezigheid, stof of vocht Accu ontkoppelen / opnieuw koppelen
Problemen met Bluetooth- of TWS-koppelingsproces	<ul style="list-style-type: none"> Zet de VG5-eenheid(s) aan en uit en probeer het opnieuw Wis de koppelgeschiedenis van Bluetooth en TWS door de Bluetooth-knop 10 seconden ingedrukt te houden (derde piepje) en herhaal door de TWS-knop een volle 10 seconden in te drukken (derde piepje) en probeer de koppeling opnieuw. Schakel de Bluetooth-functie in/uit op het bronapparaat van uw muziek (telefoon of computer) en probeer het opnieuw
Toetsenbord heeft onbedoelde werking door vocht	<ul style="list-style-type: none"> Veeg het toetsenbord af om overmatig vocht of viezigheid te verwijderen Gebruik de kinderslot of automatische vergrendeling die hierboven zijn omschreven
Toetsenbord verandert helderheid of uitzetten	<ul style="list-style-type: none"> De VG5 gebruikt een omgevingslichtachtergrondverlichting sensor om de LED-achtergrondverlichting en LED-statusindicators aan te passen op basis van achtergrondverlichting. Dit is normaal
Toetsenbord reageert niet op toetsaanrakingen	<ul style="list-style-type: none"> Zet de eenheid aan en uit en zorg er voor dat het kinderslot en de automatische vergrendeling zijn uitgeschakeld
Eenheid reageert verkeerd of reageert niet	<ul style="list-style-type: none"> Herstel de fabrieksinstellingen door de accu te ontkoppelen en weer aan te koppelen Wis de Bluetooth- en TWS-gegevens (zie de instructies hierboven) Zet de eenheid aan en uit

祝贺并感谢您购买 Soundcast VG5。使用前请仔细阅读操作指导

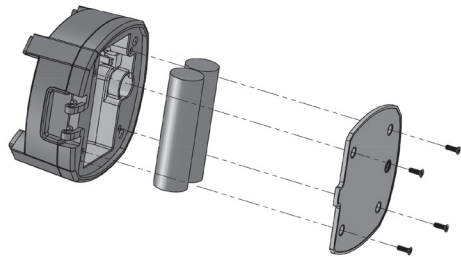
迅速上手指南

盒内包括:



安装电池

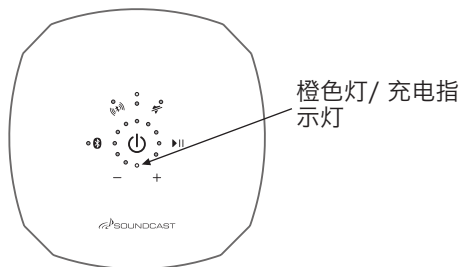
1. 使用3号十字螺丝刀，松开螺丝并取下位于 VG5 底部的电池盖
2. 连接电池到 VG5 的连接器中，注意正确的正负极连接方向
3. 接好连接电池的电线
4. 重新安装电池盖



充电电池

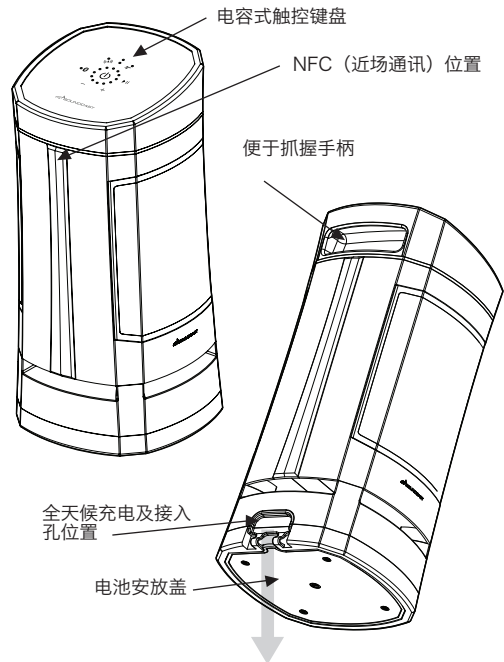
第一次使用前，请至少将电池充电5小时以充满。为了确保电池的使用寿命和系统的最佳性能，在移动操作前请始终为电池充电。

1. 将随附的壁式电源适配器插入交流电源并将另一端连接到位于 VG5 端口保护盖后面的VG5 直流输入口中。
2. VG5 即使在没有电池时仍然可以通过壁式电源适配器的电流运行。
3. 电量全部用完的电池充电充满时间大约为 4-5小时。
4. 播放时间根据播放的音量大小而不同。

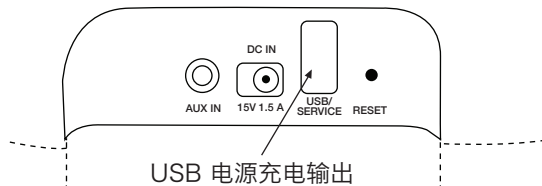


Status	Power LED
电源打开	橙色长亮
电源关闭	关闭
电池电量低	慢速红色闪烁
充电中	红色长亮
电量全部充满	关闭 (如果电源关闭)
电量全部充满	橙色长亮 (如果电源打开)
故障-不能充电	快速红色闪烁

端口、连接与输入



充电及接入孔



电容式触控键盘

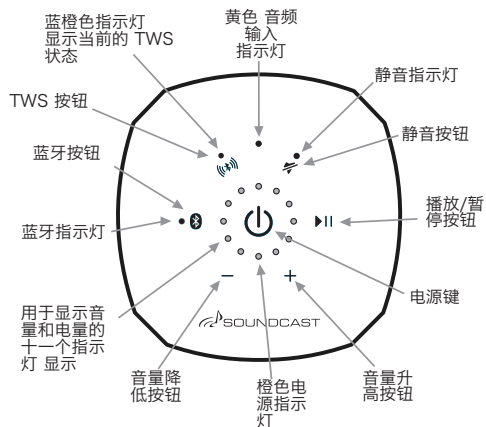
VG5 有着先进的电容式触控键盘和背光科技。用户功能通过单次按压或按下并按住如图所示的键盘表面适当的按钮区域来实现；

电源开/关 VG5 使用位于键盘中心大的按钮来开关

打开: 按下并按住电源按钮(2)秒, 直到背光亮起再在(2)秒内放开, 确认的哔哔声将确认设备已开机

关闭: 按下并按住电源按钮(2)秒, 再在(2)秒内放开, 确认的哔哔声将确认设备已关闭

控制面板键盘



连接和配对

▶ 配对前 VG5 电源必须打开 (并且音频输入断开)。

通过 NFC 的蓝牙配对

1. 在你的移动设备上打开蓝牙和 NFC 功能
2. 将移动设备放到靠近 VG5 设备上的 NFC 标志, 直到移动设备连接上并且蓝牙灯缓慢闪烁
3. 按下你的移动设备上的 OK/连接键以完成配对
4. 播放音频

标准的蓝牙配对

1. 在你的移动设备上打开蓝牙功能
 2. 配对一个新设备: 按下 VG5 蓝牙按钮 (蓝牙指示灯将会缓慢闪烁)
 3. 从移动设备设置的蓝牙菜单中选择 “VG5 by Soundcast_xxxxxx”
 4. 一旦配对, 蓝牙灯变为蓝色长亮
- ▶ 按下并按住蓝牙按钮(2)秒并听到哔哔声以重新进入配对模式来匹配一个新的或其它的设备。
- ▶ 要从内存中清除所有设备, 按下并按住蓝牙按钮(10)秒钟直到蓝牙指示灯双闪并且听到第二声哔哔声。

辅助输入模式

插入外部音源到3.5毫米插孔以自动切换到音频输入模式, 这时音频指示灯变黄。移除3.5mm插入线以切换回蓝牙操作。

真无线立体声 (TWS) 配对

通过 TWS, 两个 VG5 单元可以配对以同步使用 同步蓝牙回放。关机、音量和 TWS 模式将会同步并可以从任一单元上控制。

1. 两个音响都必须打开蓝牙模式 (没有音频输入连接)
2. 至少一个音响必须与音源配对 (如上所述) 按下并按住 TWS (TWS 图标) (2) 秒直到听到表示确认的哔哔声。TWS 等将会开始缓慢闪烁。在第二个 VG5 单元上重复操作

3. 配对时, 两个单元上的 TWS 灯将会都显示为蓝橙色 (紫色)

▶ 在 TWS 模式时 如果你关闭了一个单元, 另一个单元将会自动关闭

4. 重新连接: TWS 配对的单元再将两个单元都打开时将会自动相互连接。短按任何一个单元上的 TWS 按钮将会允许按照下述在 TWS 模式 (立体声、左/右、关机) 中循环;

- 指示灯蓝色和橙色: 具备左右声道
- 指示灯仅橙色: 主机为左声道, 副机为右声道
- 指示灯灭: TWS 关闭

▶ 为了将所有设备从 TWS 中清除并转变为单设备操作, 按下并按住 TWS 按钮 (10) 秒直到听到第三声哔哔声并且 TWS 指示灯双闪, 然后将单元关机。当单元再次打开时, TWS 指示灯不会亮起, 说明 TWS 禁用。

▶ 无论是标准的蓝牙配对还是 TWS 连接, VG5 的蓝牙系统可以通过清除配对记忆来重置蓝牙系统, 通过用 (10) 秒钟按下并按住每个功能按钮然后关机再开机。

▶ 无音乐或断断续续的无声? VG5 的主单元和次单元可能相互之间离得太远。

其它的控制和功能

音量控制

VG5 的音量可以在播放音乐或者使用扬声器时进行调节，通过长按或按下并按住键盘上的+（加）或-（减）音量调节按钮。当前音量水平将通过蓝色指示灯显示在音量表上。

► 支持 AVRCP 协议的移动设备可以从移动设备的滑动音量控制键来调节音量。

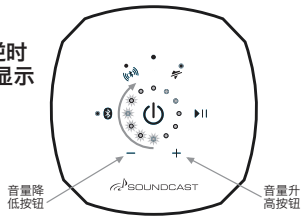
电量表

按下电源键（1）秒并且听到哔哔声后会用下述指示灯组合来显示当前电池的电量：红色=电量低、黄色=有电，绿色=电量满。在电池放电时电池指示将会逆时针递减。

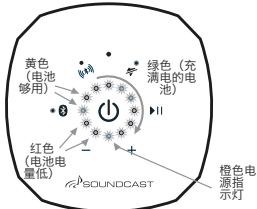
► 电量表和琥珀色的电池电量低指示灯将不会准确显示，直到至少两个完整的充电/放电循环进行完毕。

音量指示器

蓝色指示灯以逆时针方向递减以显示音量水平



电池状态指示器



键盘锁

VG5 有两种键盘锁定机制以防止不希望的或意外的键盘操作。两者默认都是禁用的。当启用后，除了开/关机以外的键盘功能都会被忽略。

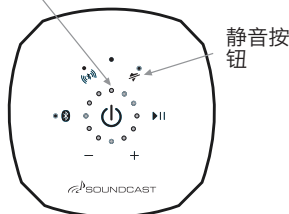
儿童锁:

要启用或禁用，按下并按住静音键（5）秒并放开。最上面的蓝色指示灯将会闪烁以显示键盘被锁定并且儿童锁被激活。反复按下电源键将会禁用键盘儿童锁。

键盘锁指示灯:

蓝色闪烁:
儿童锁激活

绿色闪烁:
自动锁激活



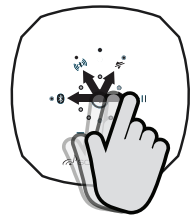
自动锁

要启用或禁用自动锁，按下并按住静音键（10）秒并放开。音量指示表将在启用时闪烁两次，在禁用时闪烁一次。当启用时，键盘会在（3）分钟无键盘交互后“自动锁定”。顶上的绿色指示灯将会闪烁以显示键盘由“自动锁”锁住。当反复开关机时，自动锁定将保持启用或禁用。

在自动锁激活时通过进行“解锁轻扫”临时解锁键盘。这可以通过快速地在电源键和任意一个功能键间滑动手指来完成，确认你的手指在“其它的功能”的按钮上时放开手指。音量条将会闪烁并且将会听到确认的哔哔声以显示键盘已经被锁定。键盘在（3）分钟无交互作用后会再次自动锁定。

暂时解锁轻扫动作

将手指从电源键滑动到任意功能键并放开。



故障排除

问题	解决方案
VG5 不能开机	<ul style="list-style-type: none">· 确认单元是充满电了的· 确认键盘上无任何污物或水汽· 断开/再连接电池
蓝牙或 TWS 配对过程有困难	<ul style="list-style-type: none">· 反复按 VG5 单元的电源键并再次尝试· 通过按下蓝牙按钮 10 秒钟（第三声哔哔声）清除蓝牙和 TWS 配对的历史，重复按下 TWS 按钮整整 10 秒（第三声哔哔声）并再次尝试配对。· 在你的音源设备（电话或电脑）上禁用/启用蓝牙功能
键盘由于水汽发生不想要的操作	<ul style="list-style-type: none">· 擦屏幕以去除任何多余的水汽和污物· 使用上面描写的键盘锁功能
键盘背光亮度改变或关闭	<ul style="list-style-type: none">· VG5 使用环境光感应器来调节指示灯背光，状态指示灯也是基于环境光的。这是属于正常的操作。
键盘对按钮按下没有反应	<ul style="list-style-type: none">· 反复按单元的电源键并确保键盘锁和自动锁处于禁用
单元表现不正常或不能回应	<ul style="list-style-type: none">· 通过断开和重新连接电池进行出厂重置· 清除蓝牙和 TWS 记忆（参考上述指导）· 反复按开关机单元

LITHIUM-ION BATTERIES SAFETY INSTRUCTIONS

ENGLISH

LITHIUM-ION BATTERIES SAFETY INSTRUCTIONS

The VGX uses a 12 volt Lithium-Ion rechargeable battery for DC operation. Please review the following safety instructions before use. Failure to read and follow the instructions below may result in fire, personal injury, and damage to property if charged or used improperly. **Please note that the battery must be fully charged prior to its initial use.**

Please observe the following precautions when using or handling the battery:

- Do not dispose in fire or expose to high temperature.
- Do not under any circumstances insert the battery with the positive and negative poles reversed.
- Do not directly connect the battery to power outlets or 12 volt automotive ports.
- Do not connect the positive terminal with the negative terminal with metals such as wire, etc. Also, do not store or carry the battery with metal necklaces, etc.
- Do not disassemble or modify the battery. The battery contains safety and protective devices which, if damaged, may cause the battery to generate heat, explode or ignite.
- Do not directly solder the battery.
- The battery contains a chemical liquid. If this liquid comes in contact with the eyes, this may lead to loss of sight. Without rubbing the eyes, immediately wash them with clean water for at least 15 minutes and then consult a doctor.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LAS BATERÍAS LITHIUM-ION

VGX utiliza una batería recargable de 12 voltios de ion de litio para su operación CC.Lea las siguientes instrucciones de seguridad antes de uso. Si no lee y sigue las instrucciones de abajo, podrían producirse incendios, daños personales y daños a la propiedad si se carga o se usa de manera inadecuada. **Tenga en cuenta que las baterías deben estar cargadas antes de usarlo por primera vez.**

Por favor cumpla con las siguientes precauciones cuando use o maneje la batería

- No se deshaga de ellas en una hoguera o exponga a altas temperaturas
- Bajo ninguna circunstancia, inserte la batería con los polos positivos y negativo invertidos
- No conecte directamente la batería a enchufes de pared o a puertos automotor de 12 V.
- No conecte la terminal positiva, la terminal negativa con metales como cables, etc. Tampoco almacene o lleve la batería con collares de metal, etc.
- No desmonte o modifique batería. La batería contiene dispositivos de seguridad y protección que, si, se dañan podrían hacer que la batería genere calor, explote o se incendie.
- No suelde directamente la batería.
- La batería tiene un líquido químico.Si este

líquido entra en contacto con los ojos podría perder la vista. Sin tocarse los ojos, límpielos de inmediato con agua limpia durante 15 minutos y luego consulte con un médico

- No use la batería si detecta fugas, cambio de color o forma o cualquier cambio de aspecto, olor inusual o se recaliente
- No moje la batería o no la ponga en agua o agua de mar. Eso podría tener como consecuencia que la batería se recaliente u oxide.
- No quite o dañe el tubo revestido. Quitarlo facilita que la batería tenga cortocircuitos, tenga fugas o genere calor.
- Guarde la batería fuera del alcance de los niños en todo momento.
- Si la batería está oxidada, genera calor o se comporta de forma anormal cuando la compra, lívela al punto de venta sin usarla.
- Cuando no use la batería, o no use la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, quite la batería de la unidad y guárdela en un lugar seco con temperaturas entre -20° C (-4° Fahrenheit) y +35° C (95° Fahrenheit). Con ello evitará fugas, oxidación y la disminución del rendimiento y vida de la batería
- No ponga la batería directamente en el sol, en coches calientes, en frente de fogones o lugares calientes. La consecuencia podría ser fugas, explosión o deterioro de la batería.
- Solo debería usar la batería provista con el dispositivo, o una batería compatible de sustitución que compre a Soundcast,LLC. No use esta batería en ningún otro dispositivo.

- Do not use the battery if it shows signs of any leakage, a change of color or shape, or any other changes in appearance, an unusual smell, or feels hot.
- Do not wet the battery or place it in water or sea water. This may lead to the battery generating heat or rusting.
- Do not remove or damage the coating tube. This makes it easy for the battery to short-circuit and may cause leakage or heat generation.
- At all times, store the battery out of reach of small children.
- If the battery is rusted, generating heat, or shows any other abnormal signs at the time of purchase, take it to the point of purchase without using it.
- When not using the battery, or not using the unit for a prolonged period, remove the battery from the unit and store it in a dry place between the temperatures of -20 degrees C (-4 degrees F) and +35 degrees C (95 degrees F). This prevents leakage, rust, and decreased battery performance and service life.
- Do not place the battery in direct sunlight, in hot cars, in front of stoves or other hot places. This may lead to leakage or explosion, and may deteriorate the performance and life expectancy.
- Only the battery provided with the device, or a compatible replacement battery purchased from Soundcast, LLC should be used in this device. Do not use this battery in any other device.
- When charging the battery, use only the built-in charger provided in this device. Do not attempt to charge the battery by any other means, or using any other device. Failure to do so may cause the battery to become hot, rupture, or ignite and cause serious injury.
- The temperature range over which the battery can be charged is 0°C (+32°F) to +45°C (+113°F). The built-in charger in this device will not charge the battery outside of this range. Charging the battery at

- Cuando cargue la batería, use el cargador integrado provisto. No intente cargar la batería con otros medios o usarla en otro dispositivo.
- Si lo hace, podría tener como consecuencia que la batería se recaliente,se su ruptura, su incendio o que cause daños serios.
- El rango de temperaturas con los que se puede cargar la batería es entre 0°C (+32°F) a +45°C (+113°F).El cargador integrado en este dispositivo no cargará la batería fuera de este rango. Cargar la batería fuera de este rango podría tener como consecuencia el calentamiento o la ruptura de la batería, además, también podría dañar el rendimiento de la batería o reducir su expectativa de vida
- El rango de temperaturas con los que se puede usar la batería es entre -20° C (-4°F) a +50° C (+122°F). El uso de la batería fuera de este rango de temperaturas podría dañar el rendimiento de la batería o reducir su expectativa de vida

PARA CLIENTES EN EE.UU O CANADÁ
RECICLADO DE BATERÍAS DE IÓN DE LITIO:
Las baterías de ion de litio se pueden reciclar. Puede ayudar a conservar el medio ambiente devolviendo las baterías recargables al punto que tenga más cercano para su recogida y reciclado. Para tener más información acerca del reciclado de baterías recargables, llame a este número gratuito 1-800-822-8837 o visite www.call2recycle.org. **Atención: No maneje baterías de ion de litio dañadas o con fugas.**

FRANCAIS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES BATTERIES LITHIUM-ION

Le VGX utilise une batterie rechargeable 12 volts au lithium-ion pour un fonctionnement en courant continu. Veuillez lire les consignes de sécurité suivantes avant toute utilisation. Ne pas lire et respecter les instructions ci-dessous peut entraîner un incendie, des blessures corporelles et des dommages matériels si la batterie est rechargée ou utilisée de manière incorrecte. **Veuillez noter que la batterie doit être complètement chargée avant d'être utilisée pour la première fois**

Veuillez respecter les précautions suivantes lors de l'utilisation ou de la manipulation de la batterie:

- Ne la jetez pas dans le feu et n'exposez pas à une température élevée
- N'insérez en aucun cas la batterie avec les pôles positif et négatif inversés.
- Ne connectez pas directement la batterie à une prise secteur à une prise 12 volts de voiture.
- Ne raccordez pas la borne positive à la borne négative par le biais de métaux tels que des fils, etc. Par ailleurs, ne portez pas et ne rangez pas la batterie avec un collier métallique, etc.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas la batterie. La batterie contient des dispositifs de sécurité et de protection qui, s'ils sont endommagés, peuvent faire que la batterie charge de manière anormale, explose ou s'enflamme.
- Ne soudez pas directement la batterie.
- La batterie contient un liquide chimique. Si ce liquide entre en contact avec les yeux cela

peut entraîner la perte de la vision. Sans vous frotter les yeux, rincez-les immédiatement avec de l'eau propre pendant au moins 15 minutes, puis consultez un médecin

temperatures outside of this range may cause the battery to become hot or to break, and may also harm the performance of the battery or reduce its life expectancy.

- The temperature range over which the battery can be used is -20°C (-4°F) to +50°C (+122°F). Use of the battery outside of this temperature range may damage the performance of the battery or may reduce its life expectancy.

FOR CUSTOMERS IN THE U.S.A. AND CANADA

RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES: Lithium-Ion batteries are recyclable. You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you. For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free: 1-800-822-8837, or visit www.call2recycle.org **Caution: Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.**

Caution: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type. Batteries and battery packs shall not be exposed to excessive heat, such as prolonged sunlight or fire.

peut entraîner la perte de la vision. Sans vous frotter les yeux, rincez-les immédiatement avec de l'eau propre pendant au moins 15 minutes, puis consultez un médecin

- N'utilisez pas la batterie si elle présente des signes de fuite, un changement de couleur ou de forme, ou toute autre modification d'apparence, une odeur inhabituelle, ou si elle est chaude.
- Ne mouillez pas la batterie ou ne la placez pas dans de l'eau ou de l'eau de mer. Cela pourrait faire que la batterie surchauffe ou rouille.
- Ne retirez pas et n'endommagez pas le tube de revêtement. Cela rendrait un court-circuit de la batterie plus facile et pourrait entraîner une fuite ou une surchauffe.
- Rangez toujours la batterie hors de portée des jeunes enfants.
- Si la batterie est rouillée, si elle surchauffe ou si elle présente tout autre signe anormal au moment de l'achat, rappelez-la au revendeur sans l'utiliser.
- Lorsque vous n'utilisez pas la batterie ou que vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, retirez la batterie de l'appareil et rangez-la dans un endroit sec, à une température comprise entre -20° C (-4° F) et +50° C (+122° F). Cela permet d'éviter les fuites, la rouille et une baisse des performances de la batterie et de sa durée de vie.
- Ne placez pas la batterie en plein soleil, dans une voiture chaude en face d'un toit d'un radiateur ou de tout autre source de chaleur. Cela pourrait entraîner une fuite ou une explosion, ou pourrait détériorer sa performance et sa durée de vie.
- Utilisez uniquement la batterie fournie avec l'appareil ou une batterie de remplacement

compatible achetée auprès de Soundcast, LLC. N'utilisez pas cette batterie dans un autre appareil quelconque.

- Lorsque vous rechargez la batterie utilisez uniquement le chargeur intégré dans cet appareil. N'essayez pas de recharger la batterie par un autre moyen ni d'utiliser un autre appareil. Cela pourrait faire que la batterie surchauffe, se fende ou preme feu et causer des blessures graves.
- La plage de température dans laquelle la batterie peut être rechargée est entre 0° C (+32° F) et +45° C (+113° F). Le chargeur intégré dans cet appareil ne rechargera pas la batterie en dehors de cette plage de température. Rechargez la batterie à des températures en dehors de cette plage pourrait faire que la batterie surchauffe ou se casse, ou pourrait également réduire sa performance et sa durée de vie.
- La plage de température dans laquelle la batterie peut être utilisée est entre -20° C (-4° F) et +50° C (+122° F). L'utilisation de la batterie en dehors de cette plage de température pourrait réduire la performance de la batterie et sa durée de vie.

POUR LES CLIENTS DES ÉTATS-UNIS ET DU CANADÁ

RECYCLAGE DES BATTERIES LITHIUM-ION : Les batteries lithium-ion sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les batteries usagées au point de collecte et de recyclage le plus proche. Pour plus d'informations sur le recyclage des batteries rechargeables, téléphonez au numéro gratuit: 1-800-822-8837, ou consultez www.call2recycle.org **Attention: Ne manipulez pas des batteries Lithium-Ion endommagées ou qui fuient.**

PORTUGUESE

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DE BATERIAS DE IÕES DE LÍTHIO

A VGX utiliza uma bateria recarregável de iões de lítio de 12 volts. Leia atentamente as instruções de segurança antes de utilizar o produto. O não cumprimento das instruções pode provocar incêndios, danos corporais e materiais, caso a bateria seja utilizada ou carregada indevidamente. **De referir que a bateria tem de estar totalmente carregada antes de ser utilizada pela primeira vez.** Queira respeitar as seguintes precauções:

- Não queime a bateria nem a exponha a temperaturas elevadas
- Nunca coloque a bateria com os polos positivo e negativo ao contrário.
- Não ligue diretamente a bateria a tomadas de energia ou a carregadores de 12 volts em automóveis.
- Não ligue o terminal positivo ao terminal negativo com metais, como fios, etc. Além disso, não guarde nem transporte a bateria junto de colares de metal, etc.
- Não desmonte nem modifique a bateria. A bateria contém dispositivos de segurança e proteção. Se estes forem danificados, a bateria pode gerar calor, explodir ou incendiar-se.
- Não solde diretamente a bateria.
- A bateria contém um líquido químico. Se o líquido entrar em contacto com os olhos,

pode provocar dano de visão. Sem esfregar os olhos, lave-os imediatamente com água limpa durante, pelo menos, 15 minutos e, em seguida, consulte um médico.

- Não utilize a bateria, se esta apresentar sinais de fugas, mudança de cor ou forma, ou qualquer outra alteração no aspeto, um odor característico ou esteja quente.
- Não molhe a bateria nem a coloque na água (doce ou salgada). Tão logo fazer com que a bateria gere calor ou corrosão.
- Não retire nem danifique o tubo de revestimento. Caso contrário, poderá ser mais fácil a bateria fazer curto-circuito e poderá causar fugas ou produzir calor.
- Guarde sempre a bateria longe do alcance das crianças
- Se, aquando da compra, a bateria estiver oxidada, gerar calor ou apresentar outros sinais anormais, não a utilize e leve-a ao ponto de venda.
- Se não utilizar a bateria ou a unidade durante um período de tempo prolongado retire a bateria da unidade e guarde-a num local seco a uma temperatura entre os -20° C e +35°C. Tã evita as fugas e a oxidação e preserva o desempenho da bateria e a sua vida útil.
- Não coloque a bateria à luz direta do sol, nem através de aquecedores, em frente de fornos ou outras fontes de calor. Tã pode provocar fugas ou explosões e pode prejudicar o desempenho e a vida útil da bateria.
- Neste dispositivo apenas deve ser utilizada a bateria fornecida com o mesmo ou uma bateria de substituição compatível adquirida

junto da Soundcast LLC. Não utilize esta bateria em nenhum outro dispositivo

- Utilize apenas o carregador incorporado neste dispositivo para carregar a bateria. Não tente carregar a bateria utilizando outros meios ou dispositivos. Caso contrário, a bateria pode aquecer, rebaratar, incendiar-se e causar lesões graves
- A bateria pode ser carregada num intervalo de temperaturas entre os 0° C e os +45° C. O carregador incorporado neste dispositivo não irá carregar a bateria fora deste intervalo. O carregamento da bateria numa temperatura fora deste intervalo pode fazer com que a bateria fique quente ou se parta, assim como pode prejudicar o desempenho da bateria ou reduzir a sua vida útil.
- A bateria pode ser utilizada num intervalo de temperaturas entre os -20° C e os +50° C. A utilização da bateria numa temperatura fora deste intervalo pode prejudicar o desempenho da bateria ou reduzir a sua vida útil.

PARA CLIENTES NOS EUA E NO CANADÁ
RECYCLING DE BATERIAS DE IÕES DE LÍTHIO
As baterias de iões de lítio são recicláveis. Proteja o ambiente ao colocar as baterias recarregáveis usadas de si para obter mais informações sobre a reciclagem das baterias recarregáveis, ligue gratuitamente para o número 1-800-822-8837 ou visite www.call2recycle.org. **Atenção: não manipule baterias de iões de lítio danificadas ou com fugas.**

NEDERLANDS

LI-ION AACC VEILIGHEIDINSTRUCTIES

De VGX gebruikt een 12 volt Lithium-Ion opkaderde accu voor gereedschapsgebruik. Lees de instructies van de volgende veiligheidsinstructies door. Wanneer u de onderstaande instructies niet leest en niet opvolgt, kan dit bij onjuist opladen de batterij tot brand, lichamelijk letsel en schade aan eigendommen leiden. **Let op: dat de accu voor het eerste gebruik volledig moet zijn opgeladen.**

- Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer u de accu gebruikt of hanteert.
- Gooi de accu niet in het vuur en stel deze niet aan een hoge temperatuur bloot.
 - Plaats de accu onder geen enkele omstandigheid met de positieve en negatieve polen omgedraaid.
 - Sluit de accu niet rechtstreeks op stopcontacten of 12 volt-aancontacten aan.
 - Verbind de positieve klem niet met een negatieve klem door middel van metalen zoals draad. Draag of sla de accu ook niet op een metalen kettingen enz.
 - Niet aan de accu niet uit elkaar en wijzig niet de accu. De accu bevat onderdelen ter beveiliging en bescherming die bij beschadiging, ervoor kunnen zorgen dat de accu warmte gaat genereren, ontploft of in brand vliegt.
 - Soldeer niet rechtstreeks op de accu
 - De accu bevat een chemische vloeistof. Indien deze vloeistof in contact komt met ogen, kan dit tot blindheid leiden. Wrijf niet in

de ogen, spoel de ogen meteen met schoon water uit gedurende minstens 15 minuten en raadpleeg een arts.

- Gebruik de accu niet indien er tekenen van lekkage, een verandering in kleur of vorm of elke andere verandering in het uiterlijk te zien zijn, deze een ongebruikelijke geur afgeeft of als deze warm aanvoelt.
- Maak de accu niet nat, of plaats deze niet in water of zeewater. Hierdoor kan de accu warm worden of roesten.
- Verwijder of beschadig het omhulsel niet. Daardoor kan de accu gemakkelijk kortsluiten en dit leidt mogelijk tot lekkage en het genereren van warmte.
- Sla de accu altijd buiten het bereik van kleine kinderen op.
- Indien de accu ten tijde van de aankoop roestvorming vertoont, warmte genereert of enig ander afwijkende tekenen vertoont, breng deze dan terug naar de winkel en gebruik deze niet.
- Wanneer u de accu niet gebruikt/af het apparaat voor langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de accu uit het apparaat en sla deze op een droge plek op met temperaturen tussen -20° C (-4° F) en +35° C (95° F). Dit voorkomt lekkage, roest en vermindert de prestaties en levensduur van de accu.
- Plaats de accu niet in direct zonlicht, in warme auto's, voor ovens of andere warme plekken. Dit kan tot lekkage of ontplofing leiden en kan de prestaties en levensduur verminderen.
- Gebruik in dit apparaat alleen de bij het apparaat geleverde accu of een compatibele vervangende accu gekocht bij Soundcast,

LLC. Gebruik deze accu niet in een ander apparaat.

- Gebruik voor het opladen van de accu alleen de ingebouwd lader van het apparaat. Probeer niet om de accu te verbinden met wijfje of met gebruik van enig ander apparaat op te laden. Het niet op de voorgeschreven wijze laden kan ertoe leiden dat de accu warm wordt, kapot gaat, of in brand vliegt en kan lichamelijk letsel veroorzaken
- Het temperatuurbereik waarbinnen deze accu kan worden opgeladen is -20° C (-4° F) tot +45° C (+113° F). De in het apparaat ingebouwd lader kan de accu buiten dit bereik niet opladen. Het laden van de accu op temperaturen buiten dit bereik kan ertoe leiden dat de accu warm wordt of kapot gaat, en kan ook leiden tot vermindering van de prestaties en levensduur van de accu.
- Het temperatuurbereik waarin deze accu gebruikt kan worden is -20° C (-4° F) tot +50° C (+122° F). Gebruik van de accu buiten dit temperatuurbereik kan de accu beschadigen of de levensduur verminderen.

VOOR KLANTEN IN DE VS, EN CANADÁ
RECYCLING VAN LITHIUM-IONEN AACC'S
Lithium-ionen aacc's kunnen worden gerecycled. Bescherm het milieu te beschermen door uw gebruikte aacc's mee te brengen naar een inzamel- en recyclepunt bij u in de buurt. Voor meer informatie over het recyclen van aacc's kunt u terecht bijellen 1-800-822-8837 of kunt u naar <http://www.call2recycle.org>. Waarschuwing: gebruik geen beschadigde of lekkende Lithium-Ion aacc's.

DEUTSCH

SICHERHEITSAUWEISUNGEN FÜR LITHIUM-IONEN BATTERIEN

Der VGX verwendet eine aufladbare 12 Volt Lithium-Ionen-Batterie für Nutzung unter Gleichstrom. Bitte sehen Sie sich die folgende Sicherheitsanweisungen an bevor das Gerät verwendet wird. Wenn Sie diese Anweisung nicht lesen und nicht befolgen kann das Resultat Feuer, Verletzungen und zu Sachschäden führen wenn die Batterie unsachgemäß verwendet oder aufgeladen wird. **Bitte laden Sie die Batterie vor dem ersten Gebrauch vollständig.**

Bitte merken Sie die folgenden Vorkehrungen bei der Handhabung der Batterie oder wenn Sie sie anwenden.

- Nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen
- In keiner Weise setzen Sie die Batterie umgekehrt mit dem negativen und positiven Verkehr ein
- Stecken Sie niemals die Batterie direkt in die Steckdose oder an die 12V Kfz-Ports.
- Vermeiden Sie den Kontakt der positiven und den negativen Anschlüsse mit Metallen wie z. B. Drähte, usw. Auch tragen Sie nicht die Batterien zusammen mit Halsbändern usw.
- Nehmen Sie nicht die Batterie auseinander und versuchen Sie zu modifizieren. Die Batterie enthält Sicherheits- und Schutzmaßnahmen die wenn beschädigt Wärme erzeugen, explodieren oder sich entzünden können.
- Löten oder Schweißen Sie nicht direkt an der Batterie
- Die Batterie enthält chemische Flüssigkeiten.

Wenn dies Flüssigkeiten mit den Augen in Kontakt kommen kann man die Sicht verlieren. Ohne an den Augen zu reiben, waschen Sie sofort 15 Minuten lang mit sauberem Wasser. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Verwenden Sie nicht die Batterie wenn diese Zeichen von undichte Andenerien in der Farbe oder Form oder jede andere Änderung zeigt. Auch wenn heiß oder sie komisch riecht.
- Lassen Sie die Batterie nicht nasch werden oder legen Sie sie nicht in Meerwasser oder Wasser. Dies kann dazu führen dass die Batterie heiß wird oder rostet
- Entfernen oder machen Sie keinen Schaden an der Beschichtung. Das führt zu Kurzschlüssen und kann zu Undichte oder Hitze-generation führen
- Halten Sie immer die Batterien von kleinen Kindern entfernt.
- Wenn die Batterie verrostet ist Hitze erzeugt, oder jede Art von abnormalen Zeichen im Moment des Kaufes hat, bringen Sie sie zum Händler ohne dies zu verwenden
- Wenn die Batterie nicht angewendet wird, oder diese für ein Längere Zeit nicht angewendet werden soll, nehmen Sie die Batterie heraus und lagern Sie sie an einem trockenen Ort bei einer Temperatur von zwischen -20° C (-4° F) und 35° C (95° F). Dies hindert das Rosten auslaufen, und schlechte Batterieleistung und ein kurzes Leben.
- Lassen Sie die Batterie niemals im direkten Sonnenlicht, in heißen Autos, vor Herden, oder anderen heißen Stellen. Dies könnte zu einer Explosion oder Leck-führung und kann die Lebensdauer und Leistung beeinträchtigen.

• Nur die Batterie die mit dem Gerät geliefert wird, oder eine kompatible Ersatzbatterie die bei Soundcast LLC gekauft wurde sollte im Gerät angewendet werden. Verwenden Sie diese Batterie in keinem anderen Gerät

- Wenn die Batterie geladen wird, verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät. Versuchen Sie nicht die Batterie in einer anderen Weise zu laden. Das nicht Befolgen kann zu erhitzten, plätzen und schweren Verletzungen führen
- Die Temperaturänderung in denen die Batterie geladen werden kann sind 0° C (+32° F) bis +45° C (+113° F). Der eingebaute Lader in diesem Gerät wird die Batterie außerhalb von diesem Rang aufladen. Die Batterie außerhalb von diesem Rang laden wird dazu führen dass die Batterie heiß wird und kaputt geht. Dies kann auch die Leistung und Lebensdauer der Batterie beeinträchtigen.
- Der Temperaturang in dem die Batterie verwendet werden kann ist -20° C (-4° F) bis +50° C (+122° F). Die Batterie außerhalb von diesem Rang anzuwenden wird dazu führen dass die Leistung und Lebensdauer der Batterie beeinträchtigt wird.

FÜR KUNDEN IN DEN USA UND CANADA
RECYCLING VON LITHIUM-IONEN BATTERIEN:
Lithium-Ionen Batterien kann man recyceln. Sie können helfen unsere Umwelt zu schonen indem Sie die gebrauchten wiederaufzubatter Batterien zur Sammlung und Verwertung abgeben. Zu mehr Informationen über das Recycling von Batterien rufen sie kostenlos an 1-800-822-8837, oder besuchen sie <http://www.call2recycle.org>. **Achtung:** Verwenden Sie keine beschädigten oder leckenden Lithium-Ionen-Batterien.

中文

锂离子电池安全说明
本VGX使用通过12伏锂离子电池。使用前请仔细阅读以下安全说明。未阅读并遵守以下说明，如果充电或使用不当，可能导致火灾、人身伤害或财产损失。请注意，必须确保在初次使用前将电锂离子电池完全充满。

使用或处理锂电池时请遵守以下注意事项：

- 不得丢弃到火中或暴露于高温环境中。
- 在任何情况下均不得在正负极短路的情况下插入锂电池。
- 不得将锂电池直接连接到电源插座或车上的12伏电源口。
- 不得用金属（如电线等）连接正极与负极，同时，不得将电池与金属项链等一起存放或携带。
- 不得拆卸或改装电池。该电池配有安全防刺穿设计，如刺穿柄，可能导致电池过热、爆炸性燃烧。
- 不得直接连接电池。
- 电池中含有化学物质。如果该化学物质进入眼睛，可能导致失明。在这种情况下，请勿揉眼睛，应立即用干净水冲洗至少15分钟，然后去看医生。

- 如果发现锂电池有任何漏液现象、颜色、形状、外观上的任何变化、异常气味或发热，不得使用该电池。
- 不得将电池弄湿，或将其放入淡水或海水中。这可能导致电池发热或起火，并造成严重伤害。
- 不得拆卸或损坏封装管。这样做容易引起电路短路，并可能导致漏液或发热。
- 在任何时候都必须将电池放在幼儿接触不到的地方。
- 如果购买时发现电池生锈、发热或任何其他异常现象，请勿使用，并将其退回商家处理。
- 在长时间不使用电池或未装置的情况下，将锂电池从装置中取出，并将其保存在 20 摄氏度（4 华氏度）到 +35 摄氏度（95 华氏度）的干燥环境中。这样可以防止漏液、生锈，并保持电池性能，延长使用寿命。
- 不得将电池暴露在阳光直射下，放置在热表面、火源上或其其他热的地方。这可能引起漏液或发热，还可能影响性能，缩短使用寿命。
- 本装置可能使用或配置提供的锂电池，或者从 Soundcast 有限公司购买的兼容的锂电池。不得在任何其他装置中使用该电池。

注意！如果锂电池更换不当会有爆炸危险！只能使用同品牌的可充电电池来更换！

小心：如果电池更换不当，会有爆炸的危险。只能替换为相同或同类型。电池和电池组不应暴露于过热的环境中，如长时间的阳光照射或火灾。

SAFETY INSTRUCTIONS

ENGLISH

DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT

(Applicable in the European Union and other European countries with equivalent collection systems) This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local City Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially

negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources. In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only to ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. For all other batteries, please see the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local City Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

SAFETY INFORMATION
CAUTION: PLEASE READ THE INSTRUCTIONS GIVEN IN THIS MANUAL AND THOSE MARKED ON THE UNIT KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE. PLEASE READ ALL WARNINGS AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS. This unit has been designed and manufactured to assure personal safety. Improper use can result in electric shock or fire hazard. The

protegen si cumple con lo siguientes procedimientos de instalación, uso y servicio. Esta unidad no puede ser reparada por el usuario.

AC/DC ADAPTER POWER SUPPLY
Use only the AC adapter that was supplied by Soundcast Systems. Do not use a substitute AC adapter. Using an incorrect AC adapter may cause damage to the unit and will void its warranty.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this unit in water. The unit is weather resistant, not water proof. It is recommended to use it outdoors only while in use. It should be stored indoors when not in use.
- When using the unit outdoors it is recommended to operate on battery power only. The AC adapter is designed for indoor applications only.
- Clean only with a dry cloth.

- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturers instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other devices (including amplifiers) that produce heat.
- Do not defect the safety provision of the polarized plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. The wide blade is provided for your safety. If the provided plug does not fit your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet. - This applies to 110 volt markets only.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at the plugs, convenience receptacles, and the point where it exits the unit.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the unit has been damaged in any way, such as the power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen onto the unit, the power supply has been exposed to rain or moisture, does not operate, or has been dropped.

SAFETY PRECAUTIONS



WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THE EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.
CAUTION: TO PREVENT ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE COVERS OR ACCESSIBLE PARTS UNLESS REFERRED TO IN QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, alerts the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

The exclamation point within an equilateral triangle alerts the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

ESPAÑOL

RECLICADO DE ANTIGUOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

(Aplicable en la Unión Europea y otros países europeos con sistemas de reciclado idénticos) Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que este producto no es basura del hogar. En su lugar se debe llevar al punto de recogida designado para el reciclado de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse que este producto se recicle de la manera adecuada, ayudará a evitar consecuencias potenciales, negativas para el entorno y la salud humana, que podrían ser consecuencia de un tratamiento inadecuado de este producto. El reciclado de materiales ayudará a conservar recursos naturales. Para obtener más información acerca del reciclado de este producto, póngase en contacto con el funcionario local, el servicio de reciclado local o la tienda donde compró el producto.

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería con este producto no es basura del hogar. Al asegurarse que las baterías se reciclan de la manera adecuada, ayudará a evitar consecuencias potenciales, negativas para el entorno y la salud humana, que podrían ser consecuencia de un tratamiento inadecuado de este producto. El reciclado de materiales ayudará a conservar recursos naturales. Para obtener más información acerca del reciclado de este producto, póngase en contacto con el funcionario local, el servicio de reciclado local o la tienda donde compró el producto.

negativas para el entorno y la salud humana, que podrían ser consecuencia de un tratamiento inadecuado de las baterías. El reciclado de materiales ayudará a conservar recursos naturales. En el caso de productos que requieren tener la batería incorporada continuamente por razones de seguridad, rendimiento o integridad de los datos, esta batería la deberá cambiar solo personal cualificado de servicio. Para asegurarse que la batería se cambia de la manera adecuada, mande el producto al final de su vida al punto de recogida designado para el reciclado de equipo eléctrico o electrónico. Para el resto de baterías, consulte la sección Como quitar la batería del producto con seguridad. Lleve la batería al punto de recogida designado de reciclado de baterías. Para más información sobre el reciclado de este producto con seguridad, póngase en contacto con su funcionario local, servicio de reciclado local o la tienda donde compró el producto.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD
ATENCIÓN: LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DEL MANUAL Y LAS MARCAS EN LA UNIDAD. GUARDE LAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTARLAS EN EL FUTURO. RESPETE LAS ADVERTENCIAS Y INSTRUCCIONES. Esta unidad ha sido diseñada y fabricada para asegurar su seguridad personal. Un uso inadecuado puede tener como resultado choque eléctrico o incendio. Los salvaguardas incorporados en la unidad

protegen si cumple con lo siguientes procedimientos de instalación, uso y servicio. Esta unidad no puede ser reparada por el usuario.

ADAPTADOR ALIMENTADOR CA/CC

Use solo el adaptador CA provisto por Soundcast Systems. No use un adaptador CA sustituto. Usar un adaptador CA incorrecto podría dañar la unidad y anulará esta garantía.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Lea las instrucciones.
- Respete las advertencias.
- Siga las instrucciones.
- No use esta unidad en agua. Unidad es resistente al agua, no impermeable. Se recomienda solo tener la unidad fuera mientras se usa. Se debería guardar en el interior cuando no se usa.
- Cuando use la unidad en el exterior, se recomienda que use solo la batería. El adaptador CA se ha diseñado para uso en el interior.
- Limpie con un trapo seco.
- No bloquee las aperturas de ventilación. Instale siguiendo las instrucciones del fabricante.

- No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, calefactores, estufas u otros dispositivos (incluyendo amplificadores) cuyo producen calor.
- Noifique a un electricista si el cable polarizado de la unidad no encaja. Este solo se aplica a los mercados de 110 voltios.
- Proteja el cable alimentador que para nadie lo pise o pinche, en particular en los enchufes, ladrones y puntos donde salen del aparato.
- Use solo los complementos/accessorios que especifique el fabricante.
- Toda reparación debe ser realizada por personal cualificado. Es necesario reparar cuando la unidad se ha dañado, como por ejemplo sea dañado el cable o el enchufe, ha caído líquido en el cable o en la unidad, el alimentador se ha visto expuesto a humedad de lluvia, no funciona o se ha caído.
- El símbolo de exclamation dentro de un triángulo equilateral alerta al usuario de que existen instrucciones de operación y mantenimiento importantes en esta guía.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD



WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THE EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.
CAUTION: TO PREVENT ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE COVERS OR ACCESSIBLE PARTS UNLESS REFERRED TO IN QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

El símbolo de exclamation dentro de un triángulo equilateral alerta al usuario de que existen instrucciones de operación y mantenimiento importantes en esta guía.

El símbolo de exclamation dentro de un triángulo equilateral alerta al usuario de que existen instrucciones de operación y mantenimiento importantes en esta guía.

FRANCAIS

ÉLIMINATION DU MATÉRIEL ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE (RAGAGE)

(Appliquables dans l'Union Européenne et d'autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective) Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit plutôt être jeté au point de collecte approprié pour le recyclage du matériel électrique et électronique. En s'assurant que ce produit est éliminé correctement, vous aidez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui pourraient autrement résulter d'une manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Le recyclage des matériaux aide à préserver les ressources naturelles. Pour plus d'informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre municipalité, votre service municipal d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Ce symbole, sur la batterie ou sur l'emballage, indique que la batterie fournie avec ce produit ne doit pas être traitée comme un déchet ménager. En s'assurant que ces batteries sont éliminées correctement, vous aidez

la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui pourraient autrement résulter d'une manipulation inappropriée des déchets de ces batteries. Le recyclage des matériaux aide à préserver les ressources naturelles. Dans le cas de produits qui pour des raisons de sécurité de performance ou de protection des données, nécessitent une connexion permanente à une batterie incorporée, cette batterie doit être remplacée par un technicien qualifié. Pour s'assurer que la batterie sera traitée correctement, remettez le produit en fin de vie à un point de collecte approprié pour le recyclage du matériel électrique et électronique. Pour toutes les autres piles, veuillez consulter la section sur la façon de retirer les piles de l'appareil. Pour toutes les autres batteries, veuillez consulter la section appropriée pour le recyclage de batteries usées. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit ou de piles, veuillez contacter votre municipalité, votre service municipal d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
ATTENTION : VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS DONNÉES DANS CE MANUEL ET CELLES INDICÉES SUR L'APPAREIL. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE. VEUILLEZ PRENDRE EN COMPTE TOUTES LES AVERTISSEMENTS ET SUIVRE TOUTES LES INSTRUCTIONS.

Cet appareil a été conçu et fabriqué pour assurer votre sécurité personnelle. Une utilisation incorrecte peut provoquer une décharge électrique ou un risque d'incendie. Les dispositifs de sécurité incorporés dans cet appareil vous protégeront et vous respectent les procédures d'installation, d'utilisation et d'entretien. Cet appareil ne contient aucune pièce qui puisse être réparée par l'utilisateur.

ALIMENTATION DE L'ADAPTATEUR C.A. / C.C.

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni par Soundcast Systems. N'utilisez pas un autre adaptateur C.A. L'utilisation d'un adaptateur C.A. incorrect peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez les instructions.
- Prenez les avertissements en compte.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas cet appareil dans l'eau. Le appareil est résistant aux intempéries, il n'est pas étanche. Il est conseillé de laisser l'appareil à l'intérieur seulement pendant son utilisation. Il doit être rangé à l'intérieur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Lorsque vous utilisez l'appareil à l'extérieur, il est conseillé de le faire fonctionner sur batterie uniquement. L'adaptateur secteur est conçu pour l'utilisation à l'intérieur seulement.

- Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- N'obstruez aucune ouverture de ventilation. Installez conformément aux instructions du fabricant.
- N'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, fours ou autres appareils à haute température produisant de la chaleur.
- Ne continuez pas les dispositifs de sécurité de la fiche polarisée. Une fiche polarisée possède deux broches dont l'une plus large que l'autre. La broche plus large joue un rôle de sécurité.
- Si la fiche fournie ne rentre pas dans votre prise, consultez un électricien pour remplacer la prise obsolète. - Ces consignes s'appliquent aux réseaux 110 volts seulement.
- Protégez le fil électrique d'alimentation pour qu'il ne soit pas piétiné ou pinché, en particulier au niveau des fiches, des boîtes de raccordement et au point où il sort de l'appareil.
- Utilisez uniquement des produits et accessoires agréés par le fabricant.
- Confiiez toute réparation à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une façon quelconque, par exemple : le fil électrique d'alimentation ou la fiche est déformée, ou la ligne à laquelle a été renversé ou un objet est tombé à l'intérieur de l'appareil, l'alimentation électrique a été exposée à la pluie ou à l'humidité, l'appareil ne fonctionne pas normalement ou il est tombé par terre.

MESURES DE SÉCURITÉ



WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THE EQUIPMENT TO RAIN OR MOISTURE.
CAUTION: TO PREVENT ELECTRICAL SHOCK, DO NOT REMOVE COVERS OR ACCESSIBLE PARTS UNLESS REFERRED TO IN QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

Le symbole représentant un éclair terminé par une flèche dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse - non isolée » à l'intérieur du boîtier de l'appareil, celle-ci pouvant être suffisante pour présenter un risque de décharges électriques.

Le symbole représentant un point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien (et à la maintenance) dans la documentation accompagnant l'appareil.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE. VOLTAGES ARE PRESENT INSIDE THE ENCLOSURE. DO NOT OPEN THE ENCLOSURE. REFER SERVING TO QUALIFIED PERSONNEL ONLY.

CAUTION: TO PREVENT ELECTRICAL SHOCK, MATCH THE WIDE BLADE OF THE PLUG TO THE WIDE SLOT, AND FULLY INSERT. - 110 volt markets only.

- This product is suitable for non-tropical weather conditions, for use below 2000 meters above sea level.
- NOTE: If your VGS Bluetooth Source has not played back audio for 10 minutes, it will automatically go to Network Standby mode, to minimizing power consumption. Power consumption in Network Standby mode will be below 2W, this is according to EU regulations. Without any Source input, VGS will automatically go to full standby mode after 15 minutes (according to European CE regulations). Power consumption in full standby mode will be below 0.5W. When connected to DC insert, and without any Source input, VGS will automatically go to full standby mode after 1 week.

ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOCUE ELÉCTRICO, NO EXPOGA ESTE APARATO A LLUVIA O HUMEDAD. VOLTAGES PRESENTES EN LA CAJA. NO ABRA LA CAJA. TODA REPARACIÓN DEBE SER REALIZADA POR PERSONAL CUALIFICADO.

ATENCIÓN: PARA EVITAR CHOCQUES ELÉCTRICOS, COINCIDA LA CLAVIJA ANCHA DEL ENCHUFE CON LA RANURA ANCHA E INSERTE. - Solo mercados de 110 voltios

- Este producto es adecuado para condiciones climáticas no tropicales, para usar a menos de 2000 metros sobre el nivel del mar.
- NOTA: Si su fuente de Bluetooth VGS no ha reproducido audio durante 10 minutos, pasará automáticamente al modo de espera de red, para minimizar el consumo de energía. El consumo de energía en modo de espera de red será de 2W, esto es de acuerdo con las regulaciones de la UE. Sin ninguna entrada de fuente, VGS pasará automáticamente al modo de espera completo después de 15 minutos (de acuerdo con las regulaciones europeas CE). El consumo de energía en modo de espera completo está por debajo de 0.5W. Cuando se conecta a la inserción de CC, y sin ninguna entrada de fuente, VGS pasará automáticamente al modo de espera completo después de 1 semana.

PRUDENCE : POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, NE EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ. CERTAINES PARTIES À L'INTÉRIEUR DU BOUTIER SONT SENSIBLES À L'ÉLECTRICITÉ. NE TOUCHEZ PAS TOUTE RÉPARATION, FAITES APPEL À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNiquement.

ATTENTION : POUR ÉVITER LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES, LA BROCHE LA PLUS LARGE DE LA FICHE DOIT ÊTRE COMPLÈTEMENT ENFOUCÉE DANS LE TROUS LE PLUS LARGE DE LA PRISE. - S'applique aux réseaux 110 volts seulement.

- Ce produit convient aux conditions atmosphériques non tropicales, pour l'utilisation au-dessous de 2000 mètres au-dessus du niveau de la mer.
- REMARQUE: Si votre source Bluetooth VGS n'a pas joué de l'audio pendant 10 minutes, elle passera automatiquement en mode veille afin de réduire la consommation d'énergie. La consommation d'énergie en mode veille sera inférieure à 0,5W. Lorsqu'il n'est connecté à DC insert, et sans aucune entrée Source, VGS passera automatiquement en mode veille après 1 semaine.

PORTUGUESE

Este símbolo no será un trabajo cuando sea una batería recargable o un equipo eléctrico. En vez de esto será un símbolo de reciclaje para el equipo de equipo eléctrico o electrónico.
Assegurar que este produto é depositado correctamente, ajudará a prevenir consequências negativas para o meio ambiente.

DEUTSCH

Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Entsorgungssystem. Das Symbol auf dem Produkt oder Verpackung zeigt, dass dieses Produkt nicht als herkömmlicher Haushaltsmüll behandelt werden soll.
Stützensollens ist es ein Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und Elektronischen Geräten abgegeben werden.

NEDERLANDS

Dit symbool op de verpakking geeft aan dat de accu geperkt gaat aan de afvoer van afval. Het recylen van materialen helpt bij het behoud van natuurlijke grondstoffen.

CHINESE

本產品上的此種標誌表示該產品的回收與處理。請將此種產品與一般家用垃圾分開處理。
此標誌印在產品或包裝上，表示該產品不應作為一般家用垃圾處理。

Este símbolo no será un trabajo cuando sea una batería recargable o un equipo eléctrico. En vez de esto será un símbolo de reciclaje para el equipo de equipo eléctrico o electrónico.
Assegurar que este produto é depositado correctamente, ajudará a prevenir consequências negativas para o meio ambiente.

worden, helfen Sie die möglichen negativen Folgen in unserer Umwelt und für die menschliche Gesundheit, die ansonsten durch die unsachgemäße entsorgung der Batterie verursacht werden können.
Das Recycling der Materialen hilft, die natürlichen Ressourcen zu bewahren. In Einklang mit Produkten aus Grün

gevoel voor het milieu en de gezondheid te voorkomen, die anders zouden voorkomen veroorzaakt door de accu incorrect als afval te af te voeren.

WAARSCHUWING: OM DE GEVAAR VAN FEILER OF STROMSCHLAG TE VERMEIDEN

Dit symbool op de verpakking geeft aan dat de accu geperkt gaat aan de afvoer van afval. Het recylen van materialen helpt bij het behoud van natuurlijke grondstoffen.

WAARSCHUWING: OM DE GEVAAR VAN FEILER OF STROMSCHLAG TE VERMEIDEN

Dit symbool op de accu of de verpakking geeft aan dat de accu geperkt gaat aan de afvoer van afval. Het recylen van materialen helpt bij het behoud van natuurlijke grondstoffen.

o seu Civic Office, o seu serviço de resíduos domésticos para reciclagem deste produto ou a oficina de lixo adequado este produto.

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA
LIDAR COM CILINDROS DE INSTRUÇÕES DADAS NESTE MANUAL E FOLHAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.
LIDAR COM CILINDROS DE INSTRUÇÕES DADAS NESTE MANUAL E FOLHAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

INSTRUCIONES IMPORTANTES DE SEGURANCA

- Mantenga la batería fuera de los niños.
• No toque las terminales.
• No exponga la batería a temperaturas elevadas.

- Não utilize esta unidade em água, à unidade e resistentes às intempéries, não é prova de água.
• Não exponha esta unidade em águas nem em locais úmidos nem em locais muito húmidos.
• Não utilize esta unidade em locais com temperaturas elevadas ou onde possa haver luz solar direta.

AC / DC ADAPTER NETZTEL

Verwenden Sie nur das NetZteil aus dem Sonuant Systems geliefert wurde. Ersetzen Sie nie den AC-Adapter. Die Verwendung eines falschen NetZteils kann zu Schäden am Gerät und zur Erlöschung der Garantie führen.

WAARSCHUWING: OM DE GEVAAR VAN FEILER OF STROMSCHLAG TE VERMEIDEN

- Wanneer u het apparaat in gebruik wilt nemen, moet u het apparaat eerst goed opladen.
• Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in vochtige of natte omgevingen.
• Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in gebieden met een hoog risico op blikseminslag.

WAARSCHUWING: OM DE GEVAAR VAN FEILER OF STROMSCHLAG TE VERMEIDEN

- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in gebieden met een hoog risico op blikseminslag.
• Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in gebieden met een hoog risico op blikseminslag.

WAARSCHUWING: OM DE GEVAAR VAN FEILER OF STROMSCHLAG TE VERMEIDEN

- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in gebieden met een hoog risico op blikseminslag.
• Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in gebieden met een hoog risico op blikseminslag.

particularmente nas tomadas, tomadas de uso geral, e no ponto de saída de energia.
Use apenas plugues e acessórios especificados pelo fabricante.
Toda a seringa de regulação deve ser utilizada por pessoal qualificado.
Se houver necessidade de reparação no caso de a seringa ser substituída, peça sempre ao fabricante.

WAARSCHUWING: OM DE GEVAAR VAN FEILER OF STROMSCHLAG TE VERMEIDEN

Dit symbool op de verpakking geeft aan dat de accu geperkt gaat aan de afvoer van afval. Het recylen van materialen helpt bij het behoud van natuurlijke grondstoffen.

WAARSCHUWING: OM DE GEVAAR VAN FEILER OF STROMSCHLAG TE VERMEIDEN

Dit symbool op de verpakking geeft aan dat de accu geperkt gaat aan de afvoer van afval. Het recylen van materialen helpt bij het behoud van natuurlijke grondstoffen.

WAARSCHUWING: OM DE GEVAAR VAN FEILER OF STROMSCHLAG TE VERMEIDEN

Dit symbool op de verpakking geeft aan dat de accu geperkt gaat aan de afvoer van afval. Het recylen van materialen helpt bij het behoud van natuurlijke grondstoffen.

WAARSCHUWING: OM DE GEVAAR VAN FEILER OF STROMSCHLAG TE VERMEIDEN

Dit symbool op de verpakking geeft aan dat de accu geperkt gaat aan de afvoer van afval. Het recylen van materialen helpt bij het behoud van natuurlijke grondstoffen.

1. Este produto é adequado para condições climáticas não-tropicais, para uso abaixo de 2000 metros acima do nível do mar.
NOTA: Se a fonte Bluetooth VGS não reproduz o áudio por 10 minutos, irá automaticamente para o modo de espera de rede, para minimizar o consumo de energia.
O consumo de energia no modo de espera de rede é inferior a 2W, isto é de acordo com os regulamentos da UE. Sem qualificação de potência, o VGS irá automaticamente para o modo de espera de rede completo após 15 minutos (de acordo com os regulamentos CE europeus).
O consumo de energia no modo de espera completo está abaixo de 0,5 W. Quando conectado à inserção CC, e sem qualquer entrada de fonte, o VGS irá automaticamente para o modo de espera completo após 1 semana.

WAARSCHUWING: OM DE GEVAAR VAN FEILER OF STROMSCHLAG TE VERMEIDEN

Dit symbool op de verpakking geeft aan dat de accu geperkt gaat aan de afvoer van afval. Het recylen van materialen helpt bij het behoud van natuurlijke grondstoffen.

WAARSCHUWING: OM DE GEVAAR VAN FEILER OF STROMSCHLAG TE VERMEIDEN

1. Dit product is geschikt voor niet-tropische weersomstandigheden, voor gebruik onder 2000 meter boven zeespiegel.
OPMERKING: Als een VGS Bluetooth-bronnie gedurende 10 minuten geen audio heeft afgespeeld, gaat deze automatisch naar de netwerk-stand-bymodus om het stroomverbruik tot een minimum te beperken.
Het stroomverbruik in de netwerk-stand-bymodus is minder dan 2W, dit is in overeenstemming met de EU-regulering. Zonder enige bronnie van de VGS is het stroomverbruik automatisch overschakelen naar volledige stand-bymodus (volgens de Europese CE-richtlijn).
Het stroomverbruik in de volledige stand-bymodus is minder dan 0,5 W. Zonder enige bronnie van de DC-stroomaansluiting, zal de VGS na 15 minuten automatisch naar de volledige stand-bymodus gaan.

WAARSCHUWING: OM DE GEVAAR VAN FEILER OF STROMSCHLAG TE VERMEIDEN

1. Dit product is geschikt voor niet-tropische weersomstandigheden, voor gebruik onder 2000 meter boven zeespiegel.
OPMERKING: Als een VGS Bluetooth-bronnie gedurende 10 minuten geen audio heeft afgespeeld, gaat deze automatisch naar de netwerk-stand-bymodus om het stroomverbruik tot een minimum te beperken.
Het stroomverbruik in de netwerk-stand-bymodus is minder dan 2W, dit is in overeenstemming met de EU-regulering. Zonder enige bronnie van de VGS is het stroomverbruik automatisch overschakelen naar volledige stand-bymodus (volgens de Europese CE-richtlijn).
Het stroomverbruik in de volledige stand-bymodus is minder dan 0,5 W. Zonder enige bronnie van de DC-stroomaansluiting, zal de VGS na 15 minuten automatisch naar de volledige stand-bymodus gaan.

WAARSCHUWING: OM DE GEVAAR VAN FEILER OF STROMSCHLAG TE VERMEIDEN

1. Dit product is geschikt voor niet-tropische weersomstandigheden, voor gebruik onder 2000 meter boven zeespiegel.
OPMERKING: Als een VGS Bluetooth-bronnie gedurende 10 minuten geen audio heeft afgespeeld, gaat deze automatisch naar de netwerk-stand-bymodus om het stroomverbruik tot een minimum te beperken.
Het stroomverbruik in de netwerk-stand-bymodus is minder dan 2W, dit is in overeenstemming met de EU-regulering. Zonder enige bronnie van de VGS is het stroomverbruik automatisch overschakelen naar volledige stand-bymodus (volgens de Europese CE-richtlijn).
Het stroomverbruik in de volledige stand-bymodus is minder dan 0,5 W. Zonder enige bronnie van de DC-stroomaansluiting, zal de VGS na 15 minuten automatisch naar de volledige stand-bymodus gaan.

WARRANTY ENGLISH

Double your warranty! Register your product at www.goSoundcast.com/

Soundcast, LLC warrants to the end user ("Customer") that the hardware product will be free from defects in workmanship and materials, under normal use and service, for the following length of time from the date of purchase from Soundcast or an authorized retailer: One (1) Year.

Soundcast's sole obligation under this express warranty shall be, at its option and expense, to repair the defective product or part deliver to Customer an equivalent product or part to replace the defective item. All products that are replaced will become the property of Soundcast. Replacement products may be new or refurbished. Soundcast warrants any replaced or repaired product or part for a period of ninety (90) days from shipment or the remainder of the initial warranty period, whichever is longer. In no case shall Soundcast be responsible for damage to any connected audio equipment, resulting from misuse, abuse, neglect, improper installation or testing, unspecified application, modification or alteration of or tampering with Soundcast products.

For warranty service please contact:

Soundcast
San Diego, California
US only 1-800-722-1293 or 1-619-591-0126
customersupport@gosoundcast.com

*to a maximum warranty period of 2-years

GARANTÍA ESPAÑOL

¡Dúplice su garantía!* Registre su producto en www.goSoundcast.com/

Soundcast, LLC garantiza al usuario final ("Cliente") que el producto hardware estará libre de defectos en fabricación y materiales con un uso y servicio normales, durante el siguiente periodo de tiempo desde la fecha de compra a Soundcast o un vendedor autorizado un (1) año.

La única responsabilidad de Soundcast según esta garantía expresa será, si así lo decide y a su costa, reparar el producto o parte defectuosa, entregar al Cliente un producto o parte equivalente para sustituir el artículo defectuoso. Todos los productos sustituidos serán propiedad de Soundcast. Los productos de sustitución pueden ser nuevos o reparaciones. Soundcast garantiza cualquier producto sustituido o reparado durante un periodo de noventa (90) días desde su envío o el resto del periodo inicial de garantía más largo. En ninguna circunstancia, Soundcast será responsable de daños a equipos audio conectados, resultado de mal uso, abuso, negligencia, instalación o prueba inadecuadas, aplicación sin especificar, modificación, alteración o manipulación de los productos Soundcast.

Para contactar con el servicio de garantía

Soundcast
San Diego, California
Solo EE.UU. 1-800-722-1293 o 1-619-591-0126
customersupport@gosoundcast.com

*hasta un periodo máximo de garantía de 2 años

GARANTIE FRANCAIS

Doublez votre garantie !* Enregistrez votre produit sur le site www.goSoundcast.com/

Soundcast, LLC garantit à l'utilisateur final (« le client ») que le produit matériel est exempt de vices de matériaux et de fabrication, sous conditions d'utilisation et d'entretien normales pendant toute la durée suivante à compter de la date d'achat auprès de Soundcast ou d'un revendeur agréé: Un (1) an.

La seule obligation de Soundcast au titre de cette garantie explicite est, à sa discrétion et à ses frais de réparer le produit ou la pièce défectueuse, de fournir au client un produit ou une pièce équivalente pour remplacer le produit ou la pièce défectueuse. Tous les produits remplacés deviendront la propriété de Soundcast. Les produits de remplacement peuvent être neufs ou remis à neuf. Soundcast garantit tout produit ou pièce remplacé ou réparé pour une période de quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date d'expédition ou le reste de la période de garantie initiale si elle est plus longue. En aucun cas, Soundcast ne saurait être tenu responsable des dommages survenus à tout équipement audio connecté, résultant d'une mauvaise utilisation, d'abus, de négligence, de mauvaise installation ou d'essais, d'usages non spécifiés, de modification, d'altération ou de falsification de produits Soundcast.

Pour le service de garantie veuillez contacter :

Soundcast
San Diego, California
États-Unis : 1-800-722-1293 ou 1-619-591-0126
customersupport@gosoundcast.com

*pour une période de garantie maximale de 2 ans

NEDERLANDS GARANTIE

Verdubbel uw garantie! * Registreer uw product op www.goSoundcast.com/

Soundcast, LLC garandeert aan de eindgebruiker ("Klant") dat de apparatuur vrij is van gebreken in vakmanschap en materialen bij normaal gebruik en onderhoud gedurende de volgende tijdsperiode vanaf de datum van aankoop bij Soundcast of een geautoriseerde verkoper: Eén (1) jaar

De enige verplichting van Soundcast onder deze expliciete garantie is om, naar eigen keuze en kosten het defecte apparaat of onderdeel te repareren, de Klant een gelijkwaardig apparaat of onderdeel te leveren of om het defecte onderdeel te vervangen. Alle producten die worden vervangen worden het eigendom van Soundcast. Vervangende producten kunnen nieuw of gereviseerd zijn. Soundcast garandeert elk vervangen of gerepareerd product of onderdeel voor een periode van negentig (90) dagen vanaf verzending, of het restant van de originele garantietermijn, welke van deze het langste is. In geen geval is Soundcast verantwoordelijk voor schade aan enig aangesloten audioapparaat als gevolg van onjuist gebruik, misbruik, nalatigheid, onjuiste installatie of testen ongespecificeerd gebruik, aanpassingen of wijzigingen of sabotage aan Soundcast-producten

Voor garantie service kunt u contact opnemen met

Soundcast
San Diego, California
Alleen voor de 1-800-722-1293 of 1-619-591-0126
customersupport@gosoundcast.com

*tot een maximale garantietermijn van 2 jaar

PORTUGUESE GARANTIA

Prolongue a sua garantia!* Registe o seu produto em www.goSoundcast.com/

A Soundcast, LLC garante ao utilizador final ("Cliente") que o produto de hardware não terá defeitos de fabrico nem de materiais, em condições normais de utilização e manutenção por o período de um (1) ano a partir da data de compra junto da Soundcast ou de um revendedor autorizado

Ao abrigo da presente garantia a Soundcast só está obrigada ao seu exclusivo critério e expensas a reparar o produto ou peça defeituosa, ou a entregar ao Cliente um produto ou uma peça equivalente para substituir o artigo defeituoso. Todos os produtos substituídos tornam-se propriedade da Soundcast. Os produtos de substituição podem ser novos ou recondicionados. A Soundcast oferece uma garantia a todos os produtos ou peças substituídas ou reparadas por um período de noventa (90) dias a partir da data de envio ou pelo tempo restante do período da garantia inicial que for mais extensa. A Soundcast jamais será responsável por danos causados a um equipamento de áudio ligado que resultem de uma utilização, teste ou instalação indevida, abusiva, negligente ou incorreta, aplicação não especificada, modificação ou adulteração dos produtos da Soundcast

Para assistência ao abrigo da garantia contacte:

Soundcast
San Diego, California
Apenas nos EUA 1-800-722-1293 or 1-619-591-0126
customersupport@gosoundcast.com

*até um período máximo de dois (2) anos

DEUTSCHE GARANTIE

Verdoppeln Sie Ihre Garantie!* Registrieren Sie Ihr Produkt unter www.goSoundcast.com/

Soundcast, LLC garantiert dem Endbenutzer ("Kunde"), dass das Hardware-Produkt frei von Mängeln in der Verarbeitung und Material unter normalem Gebrauch und Service ist, und für den folgenden Zeitraum ab dem Datum des Kaufs bei SoundCast oder einem autorisierten Fachhändler garantiert ist Ein (1) Jahr.

Soundcast einzige Verpflichtung im Rahmen dieser ausdrücklichen Gewährleistung besteht darin, dass nach eigenem Ermessen und auf eigene Kosten, das mangelhafte Produkt oder Teile davon zu reparieren, dem Kunden ein gleichwertiges Produkt oder Teil auf die mangelhafte Sache zu ersetzen. Alle Produkte die ersetzt werden werden Eigentum von Soundcast. Ersatzprodukte können neu oder renoviert sein. Soundcast gewährt auf ersetzte oder reparierte Produkte oder Teile für einen Zeitraum von neunzig (90) Tagen ab dem Versand oder den Rest der ursprünglichen Garantiezeit, je nach dem welcher Zeitraum länger ist

Für Garantieleistungen kontaktieren Sie bitte:

Soundcast
San Diego, California
US only 1-800-722-1293 or 1-619-591-0126
customersupport@gosoundcast.com

*auf eine maximale Garantiezeit von 2 Jahren

保修 中文

将您的保修期延长一倍！*在www.goSoundcast.com/上注册您的产品

Soundcast有限责任公司向最终用户（“客户”）保证，在正常使用和保养的情况下，从向Soundcast或授权零售商购买之日起的下述时间内，该硬件产品无工艺与材料上的缺陷：一（1）年。

Soundcast在上述明示担保项下的唯一责任是，维修有缺陷的产品或部件，或向客户提供同等产品或部件以更换有缺陷的产品或部件，保修方式由Soundcast决定并承担相应费用。所有被更换的产品将成为Soundcast的财产。用于更换的产品可能是全新的或翻新产品。Soundcast对

于任何经过更换或修理的产品或部件的保修期为自发货之日起九十（90）天，或原保修期的剩余时间，以时间较长者为准。在任何情况下Soundcast均不对因误用、滥用、疏忽、安装或测试不当、产品说明书之外的用途、改造、变造或篡改Soundcast产品而导致的任何相关音频设备的损坏承担责任。

获得保修服务，请联系：

Soundcast
San Diego, California
仅限于美国 1-800-722-1293 or 1-619-591-0126
customersupport@gosoundcast.com

*保修期最长可达2年。

Caution

This device complies with Part 15 of the FCC Rules / Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Warning: Any changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

To satisfy FCC / IC RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during device operation.

To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.

Les antennes installées doivent être situées de façon à ce que la population ne puisse y être exposée à une distance de moins de 20 cm. Installer les antennes de façon à ce que le personnel ne puisse approcher à 20 cm ou moins de la position centrale de l'antenne.

La FCC des États-Unis stipule que cet appareil doit être en tout temps éloigné d'au moins 20 cm des personnes pendant son fonctionnement.

 SOUNDCAST®
VG5